

Мілейчыцы зімою  
Фота Сяргей Крайза

## ВАРШАВА

### 17.I.1945 - 17.I.1965



ЯН СПЕВАК

## ОДА ДА ВАРШАВЫ

Для цябе шумяць дрэвы ў няспаленым лесе,  
На лесапілках і забелі дошчак смалістых,  
Для цябе з гор каменне, і граніт, і мрамур,  
Для цябе Вісла коціць пясок залацісты.

Для цябе шуміць збожжа і родзіцца зерне,  
Для цябе соль і вугаль, жалеза і вапна,  
Для цябе нашы домны палаюць і граюць,  
Для цябе вараць сталь сталіавары няспынна.

Для цябе нашы хуткія кросны працуюць,  
Укладаюцца тонкія ніткі ў палотны,  
Для цябе гарнякі дні праводзяць у шахтах,  
Для цябе адкрываюць руду геологі.

Для цябе караблі плывуць за акіяны,  
Для цябе паравозы вядуць машыністы,  
Архітэктар і муляр будуць палацы,  
Надаюць кожнай цэгле прыгожую стройнасць.

Для цябе гарады Лодзь, і Шчэцін, і Кракаў,  
Вёска кожная дар свой найлепшы складаюць,  
Для цябе і лясы, і лугі зелянеюць,  
Для цябе пічэбет дзетак і матак усмешка.

Ты ж даеш ім запал і адвагу да дзеі,  
Ты гартуеш іх працу, тварыць заклікаеш,  
Ты жывеш у кожнай норме і ў табелі кожным, —  
Дзе ў спаборніцтве першы прыходзіць да мэты.  
Пераклаў М. Машара

### Інтэрв'ю Дваццацігоддзя

ЯН КУЛЯШЭВІЧ з Беларускай звязаны ад дзяцінства. Вучыўся ў Беластоку ў сярэдняй педагагічнай школе. Ужо тады свой энтузіязм і любоў да музыкі выяўляў у грамадскай працы: веў школьны аркестр і вакальны квартэт. Потым — Дзяржаўная Вышэйшая музычная школа ў Варшаве: найперш аддзел педагогікі, потым дырыгентуры хор-аркестравай і апошнія чатыры гады дырыгентура сімфоніка — оперная ў класе Богдана Вадзічкі — цяперашняга дырэктара Варшаўскай оперы. У час навукі працаваў з найлепшым студэнцкім калектывам песні і танца Варшаўскай Палітэхнікі.

Быў вядомы, як дасканалы музыкант, дырыжор і арганізатар. Мог выбіраць у Варшаве любое месца працы. Але прыехаў у Беласток. Быў студзень 1958 года.

— І так, з музычнай сталіцы Вы папалі ў краіну, дзе пэўная музычная культура пачала пуская парасткі толькі пасля вайны. Цікава ведаць, якія струны Вашай душы ў гэтым выпадку зайгралі?

— Патрыятызм. Яшчэ ў час навукі ў Варшаве калегі, калі хацелі мне надакучыць, гаварылі, што на Беласточчыне ў

галіне музыкі нічога не дзесяца. Існавала ў Беластоку група адданных людзей, якая займалася музыкай. На базе гэтай групы вырас потым наш аркестр, але тады называўся ён аб'яднаннем і працаваў у вельмі неспрыяльных умовах. Пры-

## ЧАЛА- ВЕК БЕЛАС- ТОЧЧЫНЫ

ехала да мяне пані — Раманоўская — у той час кіраўнік аддзела культуры ВРН — і праціла занятца беластоцкім аркестрам, абяцаючы дапамогу. І вось я ў Беластоку зноў. Аркестр не мае памяшкання, музыкантаў. Ніхто яго не слухае, ніхто не шануе. «Навошта вы рвецце нервы» — казалі і мне. Такі быў клімат. Я баяўся, што не вытрымаю. Але ўратаваў

сoram перад калегамі, якім абяцаў, што нешта зраблю, амбіцыя, каб зрабіць, і энергія, энтузіязм, маладосць.

— А далей?  
— Потым, як пасля буры, прыйшоў радасны спакой і засвяціла сонца для нашага аркестра. 1960 год. Ад 1 студзеня стаўся ён дзяржаўным. Цяпер наш аркестр заняў сваё пачэснае месца ў культурным жыцці Беларускай. Людзі набралі даверу да яго, фабрыкі і ўстановы просяць нас даць ім канцэрты. А 5 год таму? Гатовы былі заплаціць, каб мы толькі не прыходзілі. Да таго — мястэчкі і вёскі, у якіх мы даем 50% нашых канцэртаў. Сярэдняя колькасць слухачоў на кожным канцэрце ўсё расце. У 1964 годзе мелі — 412 асоб, а, напрыклад, у 1962 — 290. Як жа многа змянілася. Адкрыліся дзверы ў святыню культуры.

— Як вы — аркестр адкрылі людзям дзверы ў святыню музыкі?

— Мы заўсёды стараліся і стараемся не падводзіць нашага слухача. Кожнаму даем музыку добрую і цікавую. Наш рэпертуар такі, каб мог яго ўспрыняць масавы слухач, кожны. Таму многа месца займае ў нас лёгкая музыка, якая працірае дарогу сур'ёзным творам. У нашых канцэртах прымаюць часта ўдзел вядомыя музыканты, спевакі і калектывы са сталіцы і іншых гарадоў Польшчы і гэта таксама прыцягвае людзей.

(Працяг на стар. 4)



ЯН КУЛЯШЭВІЧ — дырэктар, мастацкі кіраўнік і I-шы дырыжор Беларускага дзяржаўнага сімфанічнага аркестра.  
Фота: І. Рыбіньскі



# КРЫЗІС ЗОЛАТА НА ЗАХАДЗЕ

Мінулы тыдзень на Захадзе прайшоў пад знакам насіленых закупаў золата. Цана аднаго кілаграма золата павысілася, напрыклад, у Францыі да 5640 франкаў. Ніколі яшчэ пасля вайны золата не было такім дарагім. Пачатак узмацнення зацікаўленасці золатам выклікала пастанова англійскага ўрада аб павелічэнні падаткаў на імпарт, а затым рашэнне французскага ўрада аб вымене 150 мільёнаў долараў на золата. Гэта апошняе азначала на практыцы выкуп часткі золата з жалезных амерыканскіх рэзерваў. Сёння цяжка яшчэ прадбачыць, якія будучы канчатковыя вынікі крокаў розных капіталістычных урадаў адносна валюты і як яны адаб'юцца на курсе долара ці фунта.

Можна сфармуляваць некалькі прычын існуючага крызіса золата. Асноўная прычына — спадак вартасці амерыканскага долара і змяншэнне рэзерваў у федэральным банку ЗША. Беспаваротна мінулі тыя часы, калі ЗША трымалі ў сябе амаль усе золата свету. Сёння рэзервы золата ЗША складаюць толькі нямногім больш 15 мільярдаў долараў. А мінімум рэзерваў у ЗША, устаноўлены пастановай, павінен быць 12 мільярдаў долараў. Цяпер становіцца так: калі 6 долараў з банкаў Францыі, Заходняй Германіі, Італіі і Японіі былі накіраваны на вымену, дык ЗША не мелі б ужо ніякіх рэзерваў.

На дадатак у Злучаных Штатах з года ў год расце дэфіцыт платнічага балансу. Гэта значыць, што ЗША прадаюць для заграціцы менш, чым купляюць. Каб ліквідаваць дэфіцыт, Злучаныя Штаты вымушаны абмежаваць экспарт капіталу ў Заходнюю Еўропу і Лацінскую Амерыку або зменшыць ваенную дапамогу для заграціцы, якая паглынае паўтара мільярда долараў.

Калі ў першым выпадку можна яшчэ прыняць нейкае рашэнне, дык у другім выпадку хутчэй за ўсё — не, бо гэта магло б азначаць змену палітычнай канцэпцыі Вашынгтона. А тым часам не выглядае на тое, каб Злучаныя Штаты хацелі выйсці з бруднай вайны ў В'етнаме, перастаць падтрымліваць Чомбэ ці адмовіцца ад шматлікіх ваенных баз у розных частках свету. Пры такім становішчы рашэнне французскага ўрада аб вымене за два месяцы 300 мільёнаў долараў на золата выклікае вялікі непакой адносна валюты ў ЗША.

У такім жа небяспечным становішчы знаходзіцца і англійская валюта — фунт стэрлінгаў, якая нядаўна лічылася вельмі пэўным грашом.

Валютны крызіс — гэта адлюстраванне паглыбляючыхся палітычных і гаспадарчых супярэчнасцей удзельнікаў так званай «заходняга саюза». Францыя выразае зацікаўлена тым, каб зменшыць экспарт амерыканскага капіталу ў Заходнюю Еўропу і, як вынік гэтага, зменшыць дамінуючую ролю ЗША ў гэтай частцы свету.

Парыжскі дэснн «Ле Монд» не толькі што крокі французскага ўрада стануць прычынай «валютных непаладкаў». Варта яшчэ дадаць, што калі крызіс золата не выступіць у выглядзе раптоўнага выбуху, дык гэта вынік стрыманай і выразна праамерыканскай палітыкі ФРГ. У банках ФРГ ляжыць каля 7 мільярдаў долараў. Такім чынам у руках Заходняй Германіі сёння яшчэ знаходзіцца ключ да поўнага крызісу. Калі націск на долар і фунт зацягнецца, не верыцца, каб заходнегерманскія банкі адважыліся рызыкаваць страціць значную колькасць золата, перахоўваючы долары замест бліскучага металу.

Высакаразвітыя капіталістычныя краіны знаходзяцца, такім чынам, перад тварам сур'ёзнага спадку цаны долара, што, побач з палітычнымі момантамі, таксама выяўляе супярэчнасці, якія існуюць паміж гэтымі краінамі.

УЛ. ЛАЗІНСКІ

Заходнегерманская вяснішчына высунула план стварэння атамнага міннага пояса ўздоўж граніц ФРГ з ГДР і Чэхаславакіяй. Грамадскасць ФРГ расцэньвае гэту прапанову як «план нацыянальнага самагубства» (з газет)



НА ПРЫМЕРЦЫ АТАМНАГА ПОЯСА

Малюнак Кукрынскіх

2 стр. НІВА

## Пазнаем СВОЙ КРАЙ

Нейкіх 13 год таму разышлася вестка, што сталіца незадоўга ўзбагаціцца грамадным металургічным заводам. У Варшаве ўсякае здаралася. Калісьці адзін спрытны варшавянін прадаў амерыканскаму мільянеру помнік-калону караля Зыгмунта Старога, а другі варшавянін прагандляваў быў мост Кербедзя на Вісле. А вось гэтую вестку пра сапраўдны металургічны завод у Варшаве ўспрынялі некаскептычна. У Хажове, Катовіцах, Бытаме, Сасноўцу, у Заверці — гэта так, зразумела, там жа амаль на месцы патрэбная сыравіна: жалезная руда і вугаль. А тут у Варшаве? Якім чынам? Кумачкі ў парках гаравалі: «То ж, мая даражэнькая, яны нам цалкам прычоскі попелам засыплюць».

Тым часам у Маскве савецкія спецыялісты галоўнага інстытута праектавання металургічных заводаў будавалі (пакуль што на паперы) польскай сталіцы грамаднае прадпрыемства цяжкага промыслу. Дапамагалі ім нашы польскія інжынеры-металургі.

Гэты прыгарад у Варшаве называецца Млоціны, а за Млоцінамі знаходзілася вёска Ламянікі. Жыхары вась гэтай вёскі першыя паверылі, што чутка пра металургічны завод — як найбольш праўдзівая. Адночы аб'явілі ім, што на месцы іхняй вёскі будзе «гута». Вёску прышлося разабраць.

Па меры таго, як раслі грамадныя коміны і шматлікія будынкі, у Варшаву наплывала што раз больш новых вестак.

## З РЭВАЛЮЦЫЙНАГА МІНУЛАГА БЕЛАСТОЧЧЫНЫ

# СТУДЗЕНЬСКІЯ ДНІ

Крынікі. Невялікае мястэчка, загубленае сярод узгоркаў, над'ёў і пералескаў Сакольніччыны. Сёння яно ні то горад, ні то вёска — тыповая сядзіба грамадскай рады, ГС-у, некалькі крамаў... Жыхары яго хоць і гавораць старадаўнімі правамі мяшчан, але аруць, сеюць, косяць на сваіх палатках, як іх суседзі — сяляне з навакольных вёсак. Аднак...

Так... У шасцідзесяты гадавіну да тых велічных падзей, якія адбыліся на гэтых заваленых снежнымі сямётамі вулачках, варта і трэба звярнуцца. І не толькі з мэтай адзначэння вялікай гадавіны, хоць і гэтае заданне мы таксама паставілі ў сённяшнім артыкуле. Звяртаемся да гераічных студзенскіх дзён 1905 года ў Крынках яшчэ і таму, каб прыгадаць няўміручыя прыклады пралетарскай салідарнасці рабочых беларусаў, палякаў, яўрэяў, татар у іх сумеснай барацьбе супраць царызма і эксплуатацый, за свабоду.

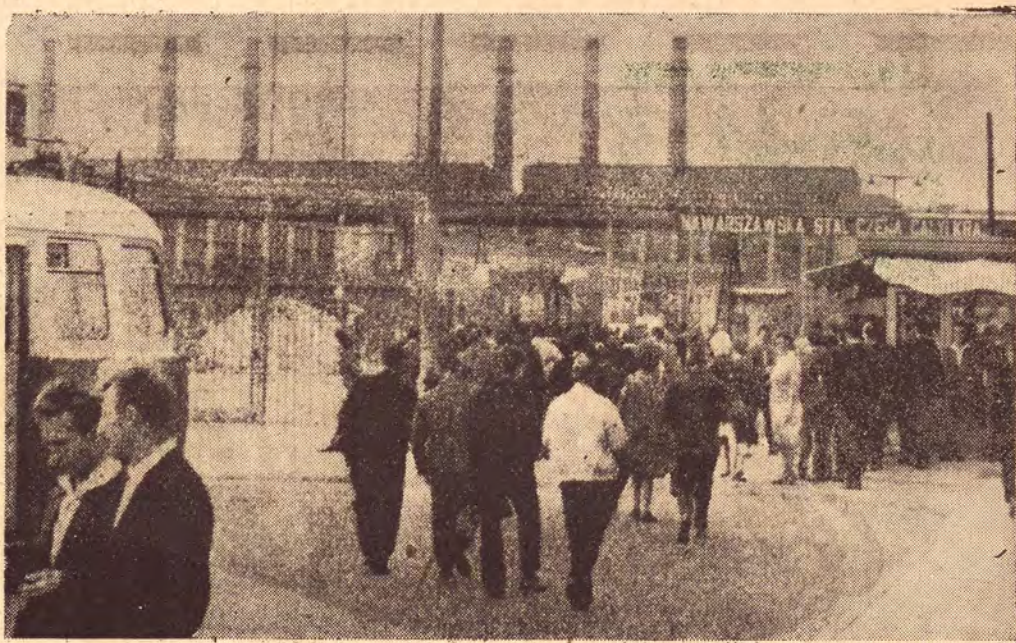
Прыгадаем гістарычныя факты. Мясцечка Крынікі ў пачатку XX стагоддзя налічвала звыш 6.000 жыхароў. Знаходзілася тут 11 большых і некалькі дзесяткаў малых гарбарняў, у якіх працавала звыш 1.200 рабочых. Умовы працы былі жудаснымі. Рабочыя былі вымушаны працаваць 14—16 гадзін у суткі ў страшэнным смуродзе, неабгартых будынках, без машын і прыладаў, якія б аблягчалі знясілавую працу. Пладзілі ім вельмі мала. У такіх умовах у асяроддзі гарбароў вялікай папулярнасцю набылася рэдагаваная У. І. Леніным рэвалюцыйная газета «Іскра», якую ў Крынках распаўсюджвалі члены сацыял-дэмакратычнай групы з Гродна. У 1902—1903 гадах

у Крынках пачала сваю дзейнасць Сацыял-Дэмакратычная партыя Каралеўства Польскага і Літвы, існавалі тут таксама і дзейнічалі групы яўрэйскай рэвалюцыйнай арганізацыі Бунд. Пад непасрэдным кіраўніцтвам гэтых арганізацый гарбары ўжо ў 1904 годзе пачалі барацьбу за скарачэнне рабочага дня, павышэнне заробаткаў і паліпшэнне умоў працы. Аб гэтым сведчыць данясенне гродзенскага губернатара Асоргіна міністру спраў Расіі ад 18 лютага 1904 г.

«8 лютага г.г., вечарам, у лесе прыватнага маёнтку Крынікі, які знаходзіцца ў адлегласці 1,5 вярсты ад мястэчка з такой жа назвай, Гродзенскага ўезду, адбыўся сход рабочых крынкаўскіх гарбарняў, у якім, апроч іх (г.зн. — гарбароў-мужчын — МГ) прынялі ўдзел і рамесніцы-жанчыны і служанкі (усяго звыш 300 чалавек). У часе гэтага сходу адбыліся прамовы, якія заклікалі ўдзельнікаў сходу да супраціўлення загадам дзяржаўных органаў. Пасля прамоў сход разышоўся з клічам «Ура!» і «Далоў паліцыю і жандармерыю!», пры гэтым адзін з удзельнікаў сходу выстраляў з рэвольвера».

Нягледзячы на тое, што жандары жорстка расправіліся з удзельнікамі гэтага сходу (было арыштаваных і засуджаных на турэмнае зняволенне 23 чалавек, як сведчыць сам губернатар у гэтым жа данясенні), рабочы рух у Крынках не суніўся. 3 мая 1904 года начальнік Гродзенскай губерні сакрэтна даносіць жандарскаму ўпраўленню

«У мясцовасці Крынікі і Азяраны, Гродзенскага ўезду, ноччу, з 17 на 18 красавіка (стараго стылю — МГ)



Вядома было, што варшаўская «гута» — не звычайны металургічны завод, а завод, які выпускае мае самыя лепшыя, высакародныя сорты сталі.

металургічныя заводы нашай краіны. Ідзе ў свет у літаральным сэнсе гэтых слоў. Варшаўскую сталь купляюць амаль усе сацыялістычныя краіны, ідзе яна ў Данію, Фін-

квартал — Новыя Беляны. З'яўляецца ён адным з прыгажэйшых кварталў сталіцы. Архітэктары, якія планавалі гэты квартал, былі адзначаны спецыяльнай узнагародай. Жывуць там, зразумела, рабочыя варшаўскага металургічнага завода.

Калі экскурсаводы будучы паказваць вам у Варшаве Палац культуры і навукі, усялякія музеі, Дом селяніна, Старое і Новае Мяста, падумаўце, што за горадам, там, дзе калісьці была вёска Ламянікі, безупынный ракой плыве цяпер высакародная варшаўская сталь.

(вр)

Усім чытачам, карэспандэнтам і ўстановам, якія прыслалі нам навагоднія пажаданні, рэдакцыя «Нівы» складае шчырую падзяку.

### Наша акцыя

## КНІЖКІ ДЛЯ ДОМА КУЛЬТУРЫ ІМЯ КАСТУСЯ КАЛІНОЎСКАГА У ГАРАДКУ

Падарунак Ежы Латышонка з Эльблёнга

А. А. Игнатъев — «Пятьдесят лет в строю» т. I II; А. Кучар — «Над Дзвіной, Нямігай, Віліяй»; Е. Мо- зольков — Янка Купала; Я. Колас — «Рыбакова хата»; П. Панчанка — «Вершы і паэмы»; Е. Ф. Карский — «Труды по бе-

лорусскому и другим славянским языкам»; А. Пись- менный — «Приговор»; П. Сіліванчык, А. Петух — «З цемры да святла»; А. Смир- нов — «Кастусь Калинов- ский»; Б. Курага-Скрага — «Восем год у нацыяналі- стычным балоце»; П. Броў- ка — «Збор твораў» т. I і II; Г. Лыньков — «Война в тылу врага»; Э. Самуйлё- нак — «Будучыня»; Я.

Брыль — «Мой родны кут»; Я. Васілёнак — «Прызванне»; M. Boncz- Brujewicz; G. Morcinek — «Mat Kurt Kraus»; A. Pere- peczko — «Skońocnoy pira- ci»; W. Kiełlińska — «Blo- kada»; G. Jarl — «W kuźni diabła»; M. Kieta — «Kryp- tonim T-4»; W. Choruża — «Listy z więzienia»; Notatki, Wspomnienia o Wierze;





## ВЫЙШАЎ З ДРУКУ НАВУКОВЫ ЗБОРНІК

Выдавецтва Галоўнага праўлення Беларускага грамадска-культурнага таварыства папоўнілася яшчэ адной кніжкай — навуковым зборнікам. Адкрываецца зборнік працай на польскай мове доктара Ежага Вишнеўскага пад загалоўкам «Zarys dziejów osadnictwa wiejskiego we wschodniej części województwa białostockiego do połowy XVII wieku». Гэтая праца надзвычай цікавая. Гаворыцца ў ёй аб заснаванні сотняў вёсак, аб жыцці жыхароў і ўпамінаецца іх прозвішчы. Неаднойчы ад гэтых прозвішчаў паходзяць назвы вёсак.

Другой працай у зборніку з'яўляецца артыкул Вінцука Склубоўскага пад загалоўкам «Некаторыя пытанні беларускага нацыянальнага руху».

Пачатак XX-стагоддзя — гэта перыяд нацыянальнага ўздыму, які ў гісторыі беларускага народа мае велізарнае значэнне. Тым часам гісторыкамі гэты перыяд амаль зусім не вывучаны. Важныя пытанні гэтага перыяду часта замоўчваюцца або насвятляюцца неўласціва.

Фактам з'яўляецца тое, што ў гэты перыяд наступіла прабуджэнне беларускіх працоўных мас, якія пачалі дамагацца права для сваёй мовы, якія ўявілі неабходнасць развіцця сваёй нацыянальнай культуры. І фактам з'яўляецца тое, што мы не заўсёды ведаем тую сацыяльную сілу, якая гэты гістарычны працэс выклікала.

Даны артыкул, — піша Вінцук Склубоўскі, — закранае толькі некаторыя пытанні гэтага перыяду і спрабуе адказаць на іх.

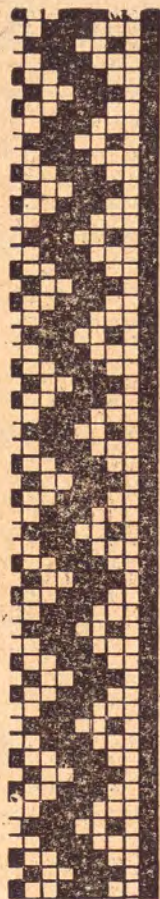
Доктар Павал Кожэц

піша аб старонках гістарычнай барацьбы рэвалюцыйных гарбараў у Крынках, а Францішак Берніковіч аб блясках і ценях беларускага супрацоўніцтва ў час студзенскага паўстання.

У бягучым годзе спаўняецца 40 год заснавання Беларускай сялянскай работніцкай грамады — грамадска-палітычнай арганізацыі, якая кіравала барацьбой за нацыянальнае і грамадскае вызваленне Заходняй Беларусі і якая здабыла на працягу сваёй легальнай дзейнасці (1925—1927) вялікія ўплывы сярод сялян, рабочых, а таксама беларускай інтэлігенцыі. Аб гэтай масавай арганізацыі публікуецца ў навуковым зборніку вялікі артыкул Аляксандры Бэргман. Знаходзім тут таксама здымкі беларускіх паслоў Браніслава Тарашкевіча, Сымона Рак — Міхайлоўскага, Пятра Мятлы, Паўла Валашына.

Эва Кучкоўская публікуе артыкул пад загалоўкам «Наш сцяг — орган беларускай рэвалюцыйнай арганізацыі». Часопіс «Наш сцяг» быў яркім адлюстраваннем ідэалагічных і палітычных працэсаў, якія адбываліся ў левым крыле не камуністычнага беларускага асяроддзя ў 1922—1923 гадах.

Далей у зборніку маем наступныя матэрыялы: Аляксандра Баршчэўскага — Польскія вершы: Янкі Купалы, Уладзіміра Юзюка — II частка манаграфіі Гайнаўскага павета, Міхаіла Пецюкевіча — Матэрыяльная культура Сакоўскага павета, Любы Раманюк — Да гісторыі польска-беларускіх лексічных узаемасувязей, дацэнта Васіля Чэчугі — Дыхальныя пігменты ў бескрыбетных жывёл.



## НАВУКОВЫ ЗБОРНІК



ВЫДАВЕЦТВА ГП БГКТ БЕЛАСТОК 1964 г.

Зборнік налічвае 294 радзе. Янка Кіндзюк, а старонкі. Каштуе 10 зл. дакладчыкам быў Уладзімір Левацюк. У абедзвюх нарадах узяў удзел сакратар ГП БГКТ Ул Юзюк.

### ★ ★ ★ ДЗВЕ НАРАДЫ

У канцы снежня адбыліся нарады актыву Беларускага праўлення аддзела ў Міхалове і Дуброўскага ў Ячне. У Міхалове вёў нараду Янка Азябла, дакладчыкаў Яўген Літвін, а ў Ячне Аркестр іграў аж да 5 гадзін раніцы.

### НАВАГОДНІ БАЛЬ

Надзвычай весела і цікава адбыўся навагодні бал у памяшканні Галоўнага праўлення. Прысутных было 220 чалавек. Аркестр іграў аж да 5 гадзін раніцы.

### У БЕЛАСТОЦКІМ ТЭАТРЫ

## „СУЛКОЎСКІ“

Пастаноўка твора Стэфана Жаромскага «Сулкоўскі» ў Беларускам тэатры мела двайную вымову: адзначала юбілей XX-годдзя існавання тэатра імя Вянгеркі і 100-годдзе з дня нараджэння Жаромскага — вялікага польскага пісьмніка.

Сулкоўскім называўся паялек родам з княжацкай сям'і, які змагаўся ў войсках Напалеона, вяртаўся, што гэтым самым змагаецца за вызваленне сваёй краіны. Сулкоўскі Жаромскага верыць у народ і ў французскую рэвалюцыю. П'есу рэжысёраў дырэктар тэатра Ежы Зегальскі.

На здымку: княжна Агнес Ганзага — Галіна Пшыбыльска, Сулкоўскі — Кшыштоф Зембінскі, граф дэ Літрайгу — Збігнеў Роман, князь Мадэны — Марыян Шуль. (вл)

### БЕЛАРУСІЯНА

## КАРЫСНЫЯ ПУБЛІКАЦЫІ

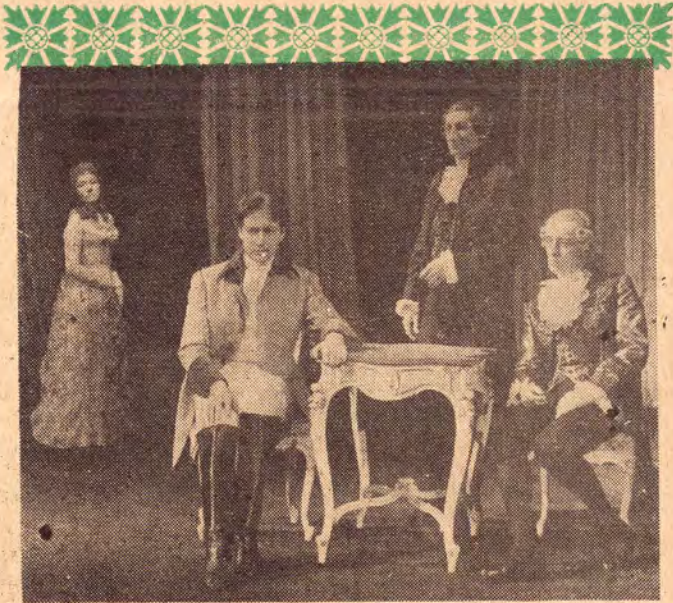
Вышаў у свет чарговы нумар «Slavia Orientalis» (rocznik XIII Nr. 3) выдадзены Камітэтам славяназнаўства Польскай Акадэміі навук. Надрукавана ў ім навуковыя працы шасці аўтараў, у тым ліку аж двух аўтараў прысвяціла свае працы беларускай тэматыцы.

Адам Мальдэс піша на тэму: — «Беларуска-польскія літаратурныя сувязі ў апошнім трыццацігоддзі XIX стагоддзя». Разглядае ў ёй пытанне фармавання і развіцця тагачаснай беларускай літаратуры, нарадзін новых яе якасцей.

«На Беларусь падала святло ад двух вялікіх крыніц, якімі з'яўляліся руская і польская літаратура, — піша А. Мальдэс. — З аднаго боку была гэта карысная з'я-

ва: у моцным святле лягчай можна адшукаць уласцівую дарогу, выразней відаць небяспеку бездаражжя. Але яскравае святло асляпляе і ідучы за ім можна лёгка зысці на вытаптаных шляхах, а тым самым не ўбачыць агульнага, які гарыць уласным, родным бляскам або палічыць яго, як адбітак чужой крыніцы. Напачатку гэтай небяспекі беларускія пісьменнікі канца XIX ст.: Ф. Багушэвіч і А. Гурыйніч, у меншай ступені — Янка Лучына».

Другой каштоўнай публікацыяй з'яўляецца праца Міхася Кандрацюка: — «Вакалізм беларуска-украінскіх гаворак Гайнаўскага павета». Аўтар падрабязна разглядае геаграфію некаторых вымаўленняў і акцэнтаў на Гайнаўшчыне. (СЯ)



## 1905 ГОДА У КРЫНКАХ

былі знойдзены раскінутыя праступнага зместу лістоўкі «Да рабочых» аб святкаванні 1 мая...

Гэтыя падзеі былі толькі ўступам, які папярэдзіў узброенае паўстанне рабочых Крынак 17 студзеня 1905 года. Яно ўспыхнула ў знак салідарнасці з рабочымі класам Расіі і Польшчы, у адказ на ўчыненую царскімі сатрапамі «крываву» падзелу на Дварцовай плошчы ў Пецярбургу і масавыя расстрэлы на вуліцах Варшавы.

Вось як апісвае пачатак гэтых знамянальных падзей пачальнік Гродзенскага губернскага ўпраўлення генерал-маёр Паноўніч у данясенні дэпартаменту паліцыі ад 25 (ст. ст.) студзеня 1905 года.

«...зусім нечакана, пасля поўдня, каля 3 гадзін дня 17 студзеня, горацкая рабочых, сабраўшыся ў мясцовай сінагозе, выйшла атутуль з дэма сцягамі і рушыла па вуліцах мястэчка. Да дэманстрантаў адразу сталі далучацца іныя рабочыя, пры тым натоўп павялічыўся да 500 чалавек рабочых, яго суправаджала маса зацікаўленых, і рушыў да паштова-тэлеграфнага аддзялення...»

Далей, як сведчыць у праўляючы гродзенскі казёна-палацый Ластахін у дакладных запісах віленскаму генерал-губернатару:

«...імі (г.зн. паўстаўшымі рабочымі — МГ), з мэтай спынення ўспайскай сувязі, порваны тэлеграфныя дроты і выжарана некалькі слупоў. Рэзультат 18 чысла... па вуліцах ішоў грамадны натоўп рабочых з чырвонымі сцягамі, страляючы і кідаючы кідкі ў паветра. Партрэт гаспадары імператара быў вынесены маніфэстантамі і прастрэлены імі ж...»

Паўстаўшымі ўстанавілі ў мястэчку сваю рабочую ўладу. Вось як успамінае гэтыя памятнае дні ў Крын-

ках адзін з удзельнікаў паўстання, рабочы Аба Леў:

«У горадзе астаўся толькі адзін надзіранец (паліцэйскі — МГ), які быў хворы і таму не мог уцячы. За тыдзень да гэтага ён у часе маніфэстацыі страляў у рабочых. Ён запятаўся праз свайго знаёмага арганізатара, ці прызем да яго. Мы запратавалі яму зладзіць рэвалвер і шаблю, што ён адразу выканаў. Горал быў зусім «ачышчаны», і цалкам у нашых руках. Сяляне навакольных вёсак, якія прывозілі на продаж у горад свае прадукты, што раз то і крычалі: «Далоў самадзяржаўе!» Такі рэвалюцыйны ўздым з боку навакольнага сялянства тлумачыцца тым, што большая частка рабочых горада Крынак была цесна звязана з вёскай, дзе жылі іх сем'і. Таму так лёгка нам удалося правесці дэманстрацыю ў вёсцы Крушынках... Крушынскія сяляне, татары, вельмі дабрадушна глядзелі, як іх меладзе «бунтуе» супраць царя. Мы мелі намер накіравацца ў суседнюю вёску Галынку, каб і там правесці свабодную «звычайку» з рэвалюцыйным сялянствам, але гэта ўжо нам не ўдалося, таму што ўся мясцовасць аказалася занятай войскам і напояна шпіёнамі. Адначасна перад намі ўсталі заданне «кіраваць» тэатрыяй Крынак, якія пакам знаходзіліся ў нашых рабочых руках. Тут дык нам давялося вытрымаць жорсткую барацьбу з анархістамі, якія мелі значны ўплыў на частку рабочых. Анарх'сты вымусілі вымаганне — «не аб'яўляць палітычнай забастоўкі, а толькі эканамічную». Яны прапанавалі захапіць і разбурыць фабрыкі, кілацы бомбы і т.д. Мы, вразумела, не дапусцілі да гэтага. Наша арганізацыя выцягвала спецыяльную стражу для аховы парадку. Мы былі тымі, хто меў уладу ў горадзе. Зброю ад прыватных асоб мы забралі. Жыхары пачалі звяртацца да нас з рознымі справамі,

а адзін крамар нават перажываў па той прычыне, што ўзяў патэнт на ўвесь год...»

Аднак лёс Крынкаўскай гарбарскай рэспублікі неўзабаве быў прадэманстраваны Царскім ўладамі, блюмчыне расшырэння паўстання на суседнія мястэчкі і гарады, кінулі ў акаліцы Крынак значную колькасць пяхоты і казакаў. Паўстаўшае мястэчка было акружана, паўстанне здушана, пачаў дзейнічаць паліцыйны суд. Дзесяткі рабочых павандравала ў турмы, у Сібір, некалькі ўдзельнікаў паўстання паспелі ўцячы за граніцу або скрыўца ў іныя гарады. Аднак царскім жанітарам не ўдалося залушыць рэвалюцыйны дух крынкаўскіх рабочых — гарбараў. Ужо 2 чэрвеня (ст. ст.) 1905 года гродзенскі губернатар сакрэтна данесіць віленскаму генерал-губернатару наступнае:

«1 чэрвеня г.г. у мястэчку Крынках, Гродзенскага ўезду, забаставалі рабочыя ва ўсіх гарбарных і выставілі ўладальнікам заводаў вымаганне павялічыць за-работную плату і зменшыць рабочы дзень да 8 гадзін».

Гэтая забастоўка закончылася частковай перамогай рабочых.

У сённяшнім артыкуле мы апублікавалі толькі пачатковую частку дакументаў, якія сведчаць аб рэвалюцыйным мінулым Крынак. Але і яны з'яўляюцца яркім пасведчаннем пралетарскай інтэрнацыянальнай салідарнасці рабочых і сялян беларусаў, паялікаў, яўрэяў, татар у іх змаганні за лепшую будучыню. Крынкаўскія падзеі са студзеня 1905 года — гэта прыгожая старонка ў рэвалюцыйным мінулым Беларускай.

мгмр МІКАЛАЙ ГАЙДУК

НІВА ст. 3



# ЧАЛАВЕК БЕЛАСТОЧЧЫНЫ

(Працяг са стар. 1)

Яшчэ кароткія гутаркі перад канцэртамі аб творах, якія іграем. Так што слухач ловіць пачатак ніткі, якая ў далейшым праз сам твор вядзе яго ў чароўную краіну гукаў. Летам даем канцэрты на паветры ў вёсках і ПГР-ах. Прытым мы заўсёды на пагатове. Назіраем пільна рэакцыю на канцэртах, робім вывады. Хочам прыцягнуць усіх. Цешымся, калі на канцэртах бачым новыя твары. Адны і тыяж асобы — для нас знак, што не зусім добра ідзе справа, бо музыка — лёгка, сур'ёзна, сімфанічная павінна стацца цяпер удзелам усіх грамадзян.

— Як у сапраўднасці маеца справа з разуменнем музыкі?

— Музыку можна тады разумець, калі яе слухаецца і слухаецца часта. Кожны інакш успрымае музыку, кожны слухаючы, мае іншыя вобразы, бо музыка сягае і вызваляе ўяўленне слухача.

— Колькі асоб палічвае зараз наш аркестр?

— 48 музыкантаў. Некалькі дайшло да нас з нашай Беларастоцкай музычнай школы, 20 асоб прыехала з усяе краіны. Даўней ніхто не хацеў прыязджаць у Беласток, цяпер хочучы многія, ды справа з кватэрамі цяжкая. Я лічу, аднак, што Беласток павінен мець сярэдні аркестр — 60 асоб.

Цяпер наш аркестр залічваецца да малых.

— Мы гаварылі ўжо аб амбіцыйных аркестрах. Хачеце бачуць яшчэ аб яго рэпертуарных амбіцыях.

— Напэўна чытачу дасць уяўленне аб гэтым некалькіх прозвішчах кампазітараў, якіх мы іграем: Бетховен, Чайкоўскі, Пракоф'ев, Шастаковіч, Хачатурян, Кабалеўскі. Маю ў плане беларускую сімфанічную музыку, хачу падрыхтаваць «Беларускую рапсодыю» Рагоўскага. Хочам навізаць кантакты з Мінскам, весці абмен.

— А якія вашы адносіны да фальклору?

— Найбольшыя сімфанічныя творы паўсталі на глебе народнай песні і музыкі. Найбольшыя кампазітары маглі такімі стацца толькі таму, што крыніцай іх творчасці быў народ. Наша Беларастоцкая надзвычай багатая фальклорам, а беларускі рэгіянальны фальклор — гэта мора. Трэба з яго чэрпаць, нельга аб ім забываць.

— І вырастаюць у нас уласныя кампазітары на базе нашчага фальклора.

— Маю некалькіх беластоцкіх твораў: Мруз, Гойлік, Левандоўскі, Пшылуцкі. Кожны год арганізуем канцэрты нашых кампазітараў. І так, памалу неўміручыя гукі музыкі здабываюць беластоцкага слухача, гучаць у ім радасцю і сілай.

— І так, памалу заворваецца яшчэ адзін адлог Беларастоцчыны — адлог музычнай культуры.

Размову вяла  
ВЕРА ЛЕУЧУК



На здымку Тацяна Падлубная (чэцвёртая справа) праводзіць заняткі з групай студэнтаў.

## ВІСНІЦА БССР

У наваколлі Мінска скрозь зялёную сцяну соснаў і ёлак праглядаюць карпусы новых будынкаў. Тут нараджаецца адзін з буйнейшых навуковых цэнтраў савецкай мелыцыны — Беларускі навукова-даследчы інстытут анкалогіі і медыцынскай радыялогіі.

Яшчэ параўнальна нядаўна рак, або, дакладней, група ракавых хвароб, стала сярод прычын смерці на чэцвёртым і нават п'ятым месцы, потым перайшла на трэцяе. Цяпер трывала асталявалася на другім.

Рак наступае? — Не! — адказвае на гэта пытанне дырэктар інстытута прафесар Мікалай Аляксандраў. Адзін з найбольш вядомых анкалагаў Савецкага Саюза. — Прычына ў іншым. Не ў абсалютным росце ліку ракавых захворванняў, а ў змяшчэнні смерці ад іх. Раней хвароб і паліпшэнні лямінацыі.

Беларускі анкалагі вядуць бітву з ракавымі захворваннямі ва ўсёўзбраенні навуцы. Не так даўно супраць рака «ваюваў» толькі нож хірурга. Цяпер шматлікія анкалагічныя кабінеты і дыспансеры рэспублікі маюць тэлеграфавыя тэлы — так званыя «кобальтавыя пунікі», ужываючы тэлы і кароткафокусную рентгенатэрапію, ратуюць і пачынаюць лячэнне золата, фосфару, ёду, маюць у сваім распараджэнні найноўшыя хіміятэрапеўтычныя рэагенты.

— Мы яшчэ часта адчуваем горач і расчараванні,

асабліва ў тых выпадках, калі хвароба запушчана, — гаворыць прафесар Аляксандраў. — Але рак, захоплены ў самым пачатку сваёй разбуральнай дзейнасці, можа быць пераможаны.

Статыстыка, накопленая інстытутам, паказвае, што

ўсёй хваробе. А для рака, супраць якога яшчэ не знойдзена абсалютнай зброі, яна мае асобае значэнне.

Каб выявіць ворага на самай ранняй стадыі, анкалагі праводзяць масавыя абследаванні. Калектывы ўрачоў, узброеныя неабходнай апаратурай, выяўляюць бесклапотных або недаведчаных людзей якіх не падзяляюць, што вораг гатуй пацяляе або пасяліўся ўжо ў іх арганізме. У час адной такой масавай праведкі ўрачы Гомельскай вобласці атрымалі больш як сто тысяч чалавек і выявілі сярод іх 60 чалавек са злаякаснымі новаўтварэннямі.

Велізарны арсенал сродкаў барацьбы супраць рака, але вучныя працягваюць пасаўняць яго.

Рак грудной залозы стаіць у спісе злаякасных пухлін на адным з першых месцаў.

Аператыўнае лячэнне звычайна дае нядрэнны эффект. Але здарасца, што праз два-тры гады з'яўляюцца шматлікія метастазы ў падключычную, падмы-

не рака цегна звязана з дрэйнажам залозы ўнутранай сакрэцыі. Хірургі пачалі адначасова з аператывай паражэння вобласці выдаліць ляміцы. Але арганізм чалавека пабудаван так, што калі выдаліць ляміцы, то іх гарманальную функцыю бяруць на сябе наднырачнікі. Хірургі прыйшлі да думкі выдаліць пры раку грудной залозы абодва наднырачнікі.

Перад намі дзесяці гісторыі хваробы дзесяці жанчын з рэцэдывай рака грудной залозы. Усім дзесяці зроблена гэтая новая аператыва, якая яшчэ не ўжываецца ні ў адной з клінік Савецкага Саюза. У васьмі выпадках ўвясцельна паспехам.

Але рак — каварная хвароба, і супакойвацца ранна. Без наднырачнікаў чалавек жыць не можа. Яму трэба рэгулярна ўводзіць гармоні, які яны вырабляюць, інакш хворы загіне з-за растрыва абмену. Колькі ўводзіць? Калі арганізм будзе атрымліваць такую ж дозу гармоні, то ці не раўназначна гэта аднаўленню выдаленых наднырачнікаў і ці не выкарыстае гэта рак для таго, каб зноў пачаць сваю разбуральную работу?

Праблему вызначэння аптымальнай дозы гармоні даследуюць маладыя вучоныя-аспіранты — Эдуард Азярыха, Ігар Ралевіч, Галіна Півавава — пад кіраўніцтвам вопытнага анкалага інстытута Тацяны Падлубнай. Работа карпатлівая. Яна патрабуе велізарнай колькасці проб, даследаванняў, аналізаў. Таму гэтых энтузіястаў можна сустраць у клініцы і ранняй, і далёка за поўнач.

Гэта толькі адна са шматлікіх праблем, якія вырашае калектыв інстытута.

БАРЫС УСЦІНАЎ  
карэспандэнт АДН

## АНКАЛАГІЧНЫ ЦЭНТР У БЕЛАРУСІ

працэнт радыкальнага вылячэння ад рака, калі чалавек забывае пра сваю былую хваробу і вяртаецца ў строй, расце.

Ключ да вырашэння праблемы — у ранняй дыягностыцы. Яна важная пры

шчынную вобласці і, нарэшце, у пазваночнікі. Перад такім «разлітым» ракам медыцына практычна пакуль бессільная.

Даследаваннямі савецкіх і зарубажных анкалагаў устаноўлена, што вяртан-

Д а Меляшкі дабраўся я каля абеда і пашукаў нейкай афіцыйнай асобы. Афіцыйных асоб зазвычай у вёсцы дзве: солтыс і прэзэс сельскагаспадарчага гуртка (кулка). Солтыс выехаў якраз па сена і таму пайшоў я да прэзэса, з якім правёў такую больш-менш гутарку:

— Ці ў вас ёсць гурток ССМ?

— Няма.  
— А гурток БГКТ?  
— Няма.  
— А можа нейкі мастацкі гурток?

— Няма.  
— А можа нейкі курс, або сельскагаспадарчая школа?

— Няма.  
— Дык што тады робіць зімою ваша моладзь?  
— Бачыце, бо папраўдзе то ў нас і моладзі няма.

Аказваецца, што моладзь у Меляшках поўнасьцю выкарыстоўвае магчымасці, якія дае ёй народная ўлада: вучыцца. Многія здабылі ўжо вышэйшую адукацыю, некаторыя затрымаліся толькі на сярэдняй. Але і тыя, што нідз не вучацца і не вучыліся, лічаць, што няма сэнсу пільнавацца бацькоўскай пачытай і чым хутчэй уцякаюць у свет: у Беласток, на чыгунку, да працы ў Валілаўскай бетанярні і г.д.

Прасіў я ў Меляшках людзей, каб знайшлі мне гаспадара, які меў бы менш чымсяці 30 гадоў. І не знайшлося. Усе гаспадары ў Меляшках — людзі старэйшага ўзросту. Нічога тады дзіўнага,

што ў Меляшках няма мастацкіх гурткоў. Навошта. У школе ёсць тэлевізар (узнагарода за грамадскі чын), вечарам пазыходзяцца туды «старыя» гаспадары і сядзяць да поўначы, углядаючыся ў невялікі экран.

Адыход моладзі з вёс-

## ПА ДРУГІ БОК РЭЧКІ СУП- РАСЛІ

кі выклікае заўсёды падвойныя пачуцці: з аднаго боку радасць з гэтага авансу сялянскіх сыноў, а з другога — непакой, што вёска наша хутка старэецца, што адыход гэты часта вяжацца з паніжэннем прадукцыйнасці гаспадарак, з павелічэннем колькасці аблогаў і г.д.

У 1963 годзе ў Меляшках паўстаў сельскагаспадарчы гурток. Запісалася 39 гаспадароў, на агульную колькасць 89 у вёсцы. Хутка гурток забяспечыўся неабходным

сельскагаспадарчымі машынамі, закупіў сабе трактар. Нельга сказаць, каб сяляне ў Меляшках недаацэньвалі значэння новай тэхнікі ў іх жыцці. Людзі хутка сарыентаваліся, што калі наняць вясюю аратата з канём і плугам — заплаціць трэба 250 зл., тым часам трактар заарэ значна больш за 54 зл. І трактарыст у Меляшках мае ўвесь час поўныя рукі работы. Не паражняюць у Меляшках і іншыя машыны, як бульбакапалка, сеўнікі, жніўкі.

Моладзь, аднак, надалей больш цэніць сабе працу ў Беластоку, або на чгунцы, чымсяці на бацькоўскім загоне.

З Меляшкоў пайшлі я праз балоты ракі Супраслі, якія пачынаюцца недалёку меляшкоўскіх гумнаў у вёску Пянькі, паложаную на другі бок Супраслі.

З Пянькоў моладзь не ўцякае нідзе. Нават тая, якая здабыла ў горадзе сярэдняю адукацыю, трымаецца бацькоўскай хаты. Штогод дзейнічае тут мастацкі гурток, гучыць маладзёжная песня. Балоты Супраслі раздзяляюць гэтыя дзве вёскі не толькі тэрытарыяльна. З балот гэтых, у Меляшках, як кажуць сяляне, «няма анікага толку», а ў Пяньках плыве багаты даход (неаднойчы дзесяткі тысяч злотых у год). Бо ў Пяньках сяляне ўмелі адпаведна загаспадарваць, адпаведна выкарыстаць гэтае натуральнае багацце вёскі.

УЛ. ПАЎЛЮЧУК

## АРЭШКАЎСКІ ССМ

Недалёка ад Гайнаўкі ляжыць вялікая, прыгожая вёска — Арэшкава. Не адзін раз я пабываў у гэтай вёсцы. Часта я праводзіў размовы на розныя тэмы з арэшкаўцамі, а пераважна цікавіўся жыццём моладзі, культурна-асветнай працай. У Арэшкаве ёсць прыгожая, прасторная святліца, якіх мала сустракаем у нашых вёсках. Будучы ў Арэшкаве апошнім разам, даведаўся некалькіх цікавых эпизодаў з жыцця арэшкаўскай моладзі, аб якіх вырасшы ў сёння напісаць.

У Арэшкаве, як і ў многіх іншых вёсках, існуе Саюз сялянскай моладзі. Налічвае ён 20 членаў. Старшынёй з'яўляецца Марыся Чурак. штатны працаўнік грамадскай бібліятэкі.

Пры гэтым гуртку ССМ існуе мастацкі калектыв, кіраўніком якога з'яўляецца настаўніца мясцовай школы — Люба Шахалевіч. Арэшкаўскія самадзейнікі добра працуюць.

У мінулым годзе далі некалькі цікавых спектакляў у сваёй вёсцы. Выязджалі і ў другія, як Дабрываду, Плянту. У праграме калектыву знаходзяцца пераважна п'есы беларускіх пісьменнікаў. Вось, напрыклад, у мінулым годзе была падрыхтавана камедыя «Прымакі». У гэтым годзе ў падрыхтоўцы ўжо ёсць «Паўлінка» і «Мікітаў лапача». Увараха таго ў праграму ўваходзяць беларускія, рускія і польскія песні, вершы і гумарэскі. Аднак не толькі члены ССМ займаюцца культурна-асветнай працай. Бяруць яны таксама актыўны ўдзел у грамадскіх чынах. Вось, напрыклад, у мінулым годзе многа працавалі пры акупванні дарогі з Арэшкава ў Пярава і засаджэнні дрэўцаў ля гэтай дарогі. За сваю працу атрымалі першую ўзнагароду ў Пявятовым Праўленні ССМ, сем членаў арэшкаўскага гуртка атрымалі бясплатны

ўдзел у экскурсіі ў Аўгустова — Кентшын.

Супольна з гуртком ССМ дзейнічае калектыв сельскагаспадарчай падрыхтоўкі. Усе члены гуртка з'яўляюцца членамі ССМ. Калектыв сельскагаспадарчай падрыхтоўкі атрымаў шмат каштоўных узнагарод, напрыклад, «жміўку» да ачышчэння зерня, апырквач і іншыя. Старшынёй гэтага калектыву з'яўляецца Язэп Мішчук, малады, актыўны да працы, хлопец.

Калі б не заехаў у Арэшкава, святліца заўсёды поўна людзей. Кожны знойдзе сабе разрыўку. Адны чытаюць часопісы, газеты, другія іграюць у шахматы, а іншыя праводзяць гутаркі на сяброўскія тэмы прышклянцы чорнай. У арэшкаўскай святліцы часта арганізуюцца сяброўскія вечарыны, на якіх іграе Янка Галяйка.

Мацейка



ВАЛОДЗЯ. То дай мне і я табе  
раскажу, з чого робяць мыла!  
ІТАР. З таўшчу!  
ВАЛОДЗЯ. То скажу, чаму іта-  
ра (зацікаўлена). Ну, чаму?  
ВАЛОДЗЯ. Бо быў апажамны!  
ІТАР. Я і сам ведаў. За гэта мар-  
кі не дам!  
ВАЛОДЗЯ. Тады раскажу...  
ІТАР. Нічога ты новага не раска-  
жаш, манюка!  
ВАЛОДЗЯ. Камі і табе хлусці,  
калі?  
ІТАР. Ты мне казаў, што былае  
мароз у тымчу градуцаў.  
ВАЛОДЗЯ (адзіліленні ўптвае  
ў сабе паветра). Ё-ы-ы-ы, а ты ду-  
маеш, не былае?  
ІТАР. Хлусці болей, хлусці!  
ВАЛОДЗЯ. Думаеш, маню?  
ІТАР. А як ты той мароз зме-  
реш? Вадаеш, які там гра-  
дуценні?  
ІТАР (з цікавасцю). Які?  
ВАЛОДЗЯ (з запалам). Як... як тэ-  
леграфічны ступі?  
ІТАР. А-а-а-а!  
ВАЛОДЗЯ. Як занадскі комін!  
ІТАР. О-го-о!  
ВАЛОДЗЯ. А ты хлусці такі мароз  
змераш звычайным градуценні?  
ІТАР (зедзіла). Звычайным не  
змераш...  
ІТАР. Паўза.  
ІТАР. (змывае на гадзіннік і вой-  
кае). Ой, ужо хутка ў школу. А я  
і сёння заданне на арыфметыцы не  
выканаў. Што рабіць?  
ВАЛОДЗЯ. Давай не пойдзеш ў  
школу!  
ІТАР. Што ты?  
ВАЛОДЗЯ. Скажам, што хворыя  
былі!

## ГУЛЫТАІ

## ТЭАТРЫК НА СЦЯНЕ



## ДІН САМЫХ МАЛЕНЬКІХ



### СПРЭЧКА

Заспрачалася завая  
З ветрам ганарыста:  
— Ты праехаць не здолееш  
Па катку іскрыстым.  
Адказаў ёй вецер дужы:  
— Ды нашто сварыцца.  
Пракаціся хаць па лужы,  
Каб не паваліцца.  
Набярэ разгон завая,

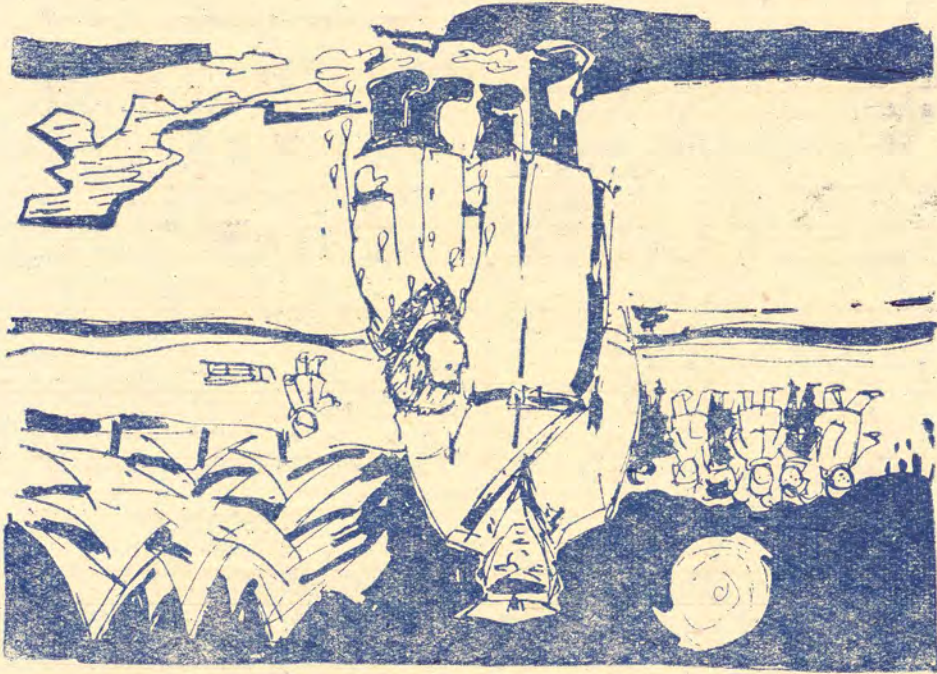
Тут жа паслізнецца.  
Войкне вецер:  
— Не умееш...

Гучна засмяецца.  
Як разгоніцца здалёку,  
На лёд стане ледзьве,  
Слізгане на першым кроку,  
Доўга бокам едзе...

Анатоль Сербантовіч







Василь Хомчаник

[illegible]

Заўсёды, калі Дзяніска капрызіў, сястра Зося — першакласніца — гаварыла:

— Не слухаєшся мене — добра. Я паклічу міліцыянера. Дзядзька міліцыянер, ідзі Дзяніску забяры! — крычала яна ў адчыненую фортку.

Дзяніска тады падб'ягаў да Зосі і ўпрошваў яе:

— Не трэба, Зосечка, не трэба. Я  
слухацца буду.

Дзяніска вельмі баяўся міліцыянера, бо неяк раз, калі ён снытаў у Зосі, куды міліцыянер дзяцей забірае, сястра адказала:

— У пустую цёмную камору. А на дзвярах каморы вялізны замок вісіць.

Страшэннай здавалася хлопчыку  
пустая камора. Вельмі страшэннай...  
Надышла зіма. Зямля стала цвёр-

дая, як асфальт. Усе лужыны скаваў лёд. У адзін такі дзень Дзяніска выйшаў пагуляць. На двары ні

на зви́нзаву пайшо́у. На двары ні-  
ко́га не было, і Дзяні́ска пайшо́ў да  
сажалкі. Там дзяццёй сабралася з  
усёй вуліцы. Яны кідалі каменні на  
сажалку, і тыя доўга слізгалі па  
лёдзе.

Пачаў кідаць каменні і Дзяніска.  
Побач з ім на самым беразе стая-

ла дзяўчынка ў футэрцы. Дзяўчынка падыходзіла да лёду, тупала па ім валёнкамі і тут жа адскаквала на бераг. Хацела стаць на лёд, але баялася.

— Э-э, — дражніў яе Дзяніска. —

На лёд стаць баіцца.

— Лёд праломіцца, і я выкупаюся.

— Ён тоўсты, зірні! — крыкнуў  
Дзяніска і кінуў кавалак цагляны.  
Лёд зазвінеў, але не праламаўся.

— А ты сам стань, — сказала дзяўчынка.

— Ї не збаюся, і стану, — адка-  
заў Дзяніска.

Ён ступіў нагой на край лёду. Лёд  
вытрымаў. Дзяніска яшчэ ступіў і  
зірнуў уніз. Лёд быў чысты-чысты.

як шкло. Нават было відаць, як плавали пад лёдам малюсенькія рыбки.

— Ты dalej, dalej, — падахвочвала дзяўчынка.

Тады Дзяніска, каб не было боязна, заплюшчыў вочы і пайшоў наперад. Лёд патрэскаў, але трымаў

— Гэй, вы! Глядзіце

Да берага, дзе стаяла дзяўчынка ў футэрцы, збегліся дзеці. Яны што-сьці крычалі Дзяніску, махалі рукамі, але Дзяніска не чуў іх і не аглядаўся. Ён ішоў наперад.

Азірнуўся ён, калі пачуў распач-  
ны крык Зосі:

— Куды ты? Утопішся!  
Талы Лзяніска пайшоў назал

дайшоў бы да берага, каб... У на-  
тоўпе дзяцей ён убачыў міліцыяне-  
ра. Дзяніса падумаў, што яго пры-  
вала з сабою Зося, павярнуўся і

ПРА (заключеномъ). А што будзе  
 будзе? (заключеномъ).  
 ВАЛОДЗЯ (усскавае і беге па па-  
 роі). Зноўдзем. Будзем лавіць пра-  
 мени сонца!  
 ПРА. Пра-мени?!  
 ВАЛОДЗЯ. Навошта іх у збанок, а  
 нечарам будзем імі сваяць.  
 ПРА. Я ні разу не лавіў..  
 ВАЛОДЗЯ. Навуў? (Бара са ста-  
 на збан, выкідае з яго кветкі, вылі-  
 вае за акно ваду). Во, глядзі соўлі!  
 (Падстаўляе над прамени збанок,  
 кутка закрывае яго далонняй і ідзе  
 ў цёмны куток пакоя. За ім падне-  
 ца ПРА. ВАЛОДЗЯ аспрошвае адпывае  
 рыку і гаворыць у збанок).  
 ВАЛОДЗЯ (расчаравана). Не атры-  
 масі!  
 ПРА (вырывае збанок). Дай я па-  
 спрабую.  
 ВАЛОДЗЯ. Э, не. Сёння сонца не  
 такое, не лавіцца! Праба лавіць пра-  
 мени паніаў, калі нны вострыя..  
 Некай час хлюпчыкі сымна хорэць  
 па такоі.  
 ПРА (убаць у збара ножык).  
 Адуць ён у пабе?  
 ВАЛОДЗЯ. Ножык мне прыснiся,  
 і я яго перанёс са сну!  
 ПРА (недаверліва, але зацікаўле-  
 на). Як гэта?  
 ВАЛОДЗЯ. Калі табе што пры-  
 снiся, праба ў гэта моцна ўпэча-  
 рэ, што ты трымаў у сне, сапраўды  
 атчынецца ў тваіх рыках.  
 ПРА. Ды ну?  
 ВАЛОДЗЯ. Вось табе і ну! Веча-  
 рам клядзiс у ложка і засынай. Та-  
 бе пачынае снiцца, што ты верхам  
 на кані. Ушчапэравайся кожны сны  
 ў грывы і старайся хутэй прачнуць-  
 ца. Распашоўчыш вочы і, калі нарка,  
 — грыва ў тваіх рыках, а ты не ў  
 ложка, а на кані!.. Толькі праба ве-  
 даць, калі прачынацца..  
 ПРА (са смехам). А дзе ты коні!  
 эх!..  
 ПРА (трымаецца за жывот). Зубы,  
 ох!..  
 СТАРАСТА. Хіба ў пабе зубы на  
 жылае?  
 ПРА. Тэмпература..  
 ВУЧАЦЯ (вымае з сумкі тэрмо-  
 метр). Тэра не змерзлае.  
 ПРА (смахохана). Не, не тэра! Вы  
 такім не змераеце.  
 СТАРАСТА (застудлена). А якім?  
 ПРА. Праба прачнуць вачыньш  
 з тэрмаграфны сну. У мяне тэрмаграф  
 прачнуць!  
 Дзяўчынкам надлакучыла раз-  
 прываць камельцо. Са смехам, з  
 крыкам «Манюшка! Ляўтаў!» яны  
 ваноць з-пад ложка ВАЛОДЗЯ і я-  
 Зялоня

# ЦІКАВА ВЕДАЦЬ

Плошча Антарктыды — каля 13 мільёнаў квадратных кіламетраў — роўная плошчы Еўропы і ЗША, разам узятых; Антарктыда — самы высокі кантынент на зямлі. Таўпчыня лёду месцамі перавышае 4 кіламетры; калі б 30 мільёнаў кубічных кіламетраў арктычнага лёду расталі, то ўзровень акіянаў павысіўся б амаль на 60 метраў. У Антарктыдзе знойдзены залежы каменнага вугалю, якія тавораць аб тым, што калісьці на гэтым кантынентце быў цёплы і вільготны клімат. Знойдзеныя ў Антарктыдзе выкапнёвыя астанкі каралеўскіх пінгвінаў расказваюць аб тым, што некалі яны былі велічынёй з чалавека. Сучасныя вялікія пінгіны дасягаюць аднаго метра росту і важаць да 50 кілаграмаў.

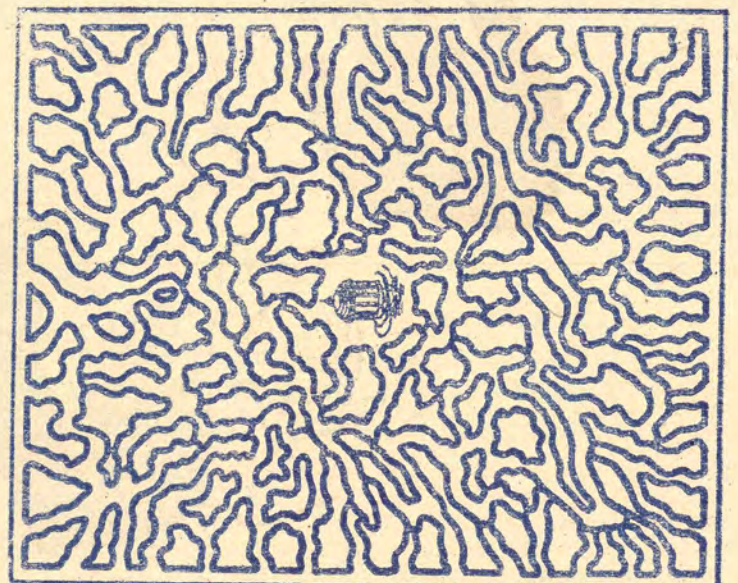
Лятуць і лятуць

## СНЯЖЫНКІ...

Лягуць і лягуць сныжыжыкі,  
Спадаюць  
На ціхі дол,  
Чысцюткай, чысцюткай беллю  
Заслалі палі вакол.

Пялёсткамі буйнага цвету  
Яны закружылі скрозь,  
Як быццам  
Вялізную вішню  
Хто ўзяў угары патрос.

Хусцінкамі пуховымі  
Захуталі  
Плечы хвой..  
Мая дарагая Радзіма,  
Прыгожая ты і зімой!



**А★Д★Г★А★Д★А★Н★К★А**



## Палеміка

Я ў справе артыкула Уладзіміра Паўлючука — «Мары абысвеце адзіноцтва». Дарчы, заглавак артыкула, як кажуць, «не прышыў — не прылатаў», адзіноцтвам называе ананім-насьць. Паўлючукоў апанент, Віктар Рудчык, голасам Калумба выкрыкнуў: «А калектыў?»; другі дыскутант, Іван Чыквід, насучыў доўгі шнур усялякіх «ізмаў», а трэці — Уладзіслаў Дваракоўскі, скрытыкаваў у першую чаргу сам свой артыкул, называючы яго «Не туды дарога». Самакрытычная, шчырая назва Уладзіслававай напышліва-штучнай пісаніны (але хіба на ўласны ўжытак...).

У гэтым месцы хочацца закрычаць чорным па белым:

— Хлопцы! У каляіну пакацілася шчырасць! Станьце... ну, станьце!!

Рацый маем пад жэртку, але шчырасць — адну. Падымце яе! — просіцца Валодзя ў кожным радку свайго артыкула і, урэшце, махае рукою ды пачынае плятаць таксама пра разумныя рацый разумнага Дзірхайма і інш.

Я лічу, што вартасцю палемічнага матэрыялу з'яўляецца яго шчырасць. Без пшчырасці палеміка пераўтвараецца ў фарэ «вучонасці» або «ідэянай спеласці».

### РАСКАЖУ СВАЁ БЫЦЦЁ

Працаваў я ў цэнтралі арганізацыі Х. Меў амбіцыю ўнесці ўласны, арыгінальны ўклад у разбудову арганізацыі Х. З часам гэта амбіцыя сталася маёй *idée fixe*.

Цэлымі тыднямі прападаў, як кажуць, у тэрэне: ездзіў, хадзіў ад вёскі да мястэчка да мястэчка. Ствараў арганізацыю, вязаў сувязі. Мая жонка з грудным дзіцём на руках царпліва пераносіла сваё адзіноцтва, адзіноцтва ў чатырох сценах кватэры. Яна ніколі не напракнула мяне, верыла ў маю *idée fixe*, як у Бога.

На яве і ў сні я думаў і трызніў толькі аб арганізацыі Х і яе справах. Арганізоўваў, планаваў, меркаваў, разважаў — словам, ствараў сам сабе малую вайну, дзе не было месца на думкі аб сябе і асабістым жыцці. На фронці гэтай вайны валок я падначаленыя мне інструктарскія кадры. Інструктары выкручваліся. Але я меў сваю тэорыю супрацоўніцтва з штатнымі працаўнікамі і актывам, якая генералізавала значэнне асабістага прыкладу, узору. Напрыклад, у Вольцы быў дагавораны арганізацыйны сход гуртка, а тут-як тут разбушавалася снеговая завіруха. Інструктар запэўніваў мяне, што ў такую непагадзь не будучы нас спадзявацца ў Вольцы. Інструктар не пайшоў са мною ў Воль-

жыцці там планы... Страта Часу!!! Нарэшце сарваўся я з увязі і пагнаўся прэч на цэлы тыдзень дзейнічаць. Свет выдаваўся толькі дадаткам да арганізацыі Х.

Памятаю, марознай лютаўскай ноччу вярнуўся я дамоў, паціху ўсадзіў ключ у замок, адчыніў дзверы нашай тымчасовай кватэры-пакою і запаліў настольную лямпу з абажурам. Першае, што пачуў і ўбачыў, гэта слабы піск дзяцей — малютак і дзікія вугалькі вачэй паўпрытомнай жонкі. Прыціскала да сябе дзяцей, якія кусалі яе высахлыя грудзі. Яна трэці дзень была хворай, не магла падняцца з тэхлай пасцелі — прабавала крычаць, але, відаць, ніхто не пачуў яе, не зайшоў падань вады, клікнуць лекара, напаліць у

васлаўныя, а я ёсць Х-ам, прэтэндэнтам на апостала Х-саў.

Пазней зразумеў, што фанатызму ўсюды адзінакава пана, усё роўна, які ён. Гэты фанатызм — рэлігійны ці Х-авы. Зразумеў, што раблюся смешным з усёй сваёй фанатычнай адчайнасцю і патрэбны я толькі, як выгоды інструмент у выгодных руках, якія надта не любяць лупіць па раную бульбу на мужыцкіх вачэрах «у глыбокім тэрэне». Мае асабістыя прыклады пераўтварыліся ў інстытуцыі ганаровага, упартага выканаўцы, а аўтарытэт маёй асобы стаў надта падобным да дэкарацыйнай кветкі, якая аздабляла стол арганізацыйных нарад у цэнтралі.

Мая амбіцыя-змяя пачала грызці свой хвост,

# Спаведзь

ку, восем кіламетраў мяцеліцы ў чыстым полі. Ён дыпламатычна прыхварэў... Я верыў у сэнс адчайнасці ў працы арганізацыі Х і ў гэтай адчайнасці бачыў перспектыву арганізацыі Х.

Іншы гады, і мая прыватная тэорыя асабістага ўзору пераўтварылася ў трагіка-камічны анахронізм надзелены прарагатывамі ўлады. Кіраўнік цэнтралі арганізацыі Х палыхаў мною лянівата інструктара... Роля харта мне не спадабалася!

І я пачаў «хітрыць». Перад усім, «ухітрыўся», што лёс арганізацыі Х не залежыць ад яе кіраўніка, але ад актыву, працоўных (інструктараў). Маўляў, каму хорт, а каму дзеяч!

У лістападаўскую хлюпоту нарадзілася ў нас другое дзіця, але гэтыя нарадзіны давалі мяне толькі да злога настрою, бо давалася адкласці які-

печы, дагледзець.

Назаўтра і паслязаўтра я адчуваў, што жонка як бы чакае, каб я прасіў яе прабачэння. За што?! Мяне гнявіла яе хвароба відавочная на маіх вачах: свае хваробы я не садзіў ёй пад нос, перажываў іх пад звалкаю кажухоў у хатах актывістаў. На яе вачах заўсёды быў здаровым!

Са злосцю правёў тэлефон на кватэру, наставіў яго каля тапчана, каб яна, жонка, сама магла клікаць лекараў, лячэцца — крычаць ратунку!

Няхай жыве арганізацыя Х! Наперад, урррра за арганізацыю Х!!!

Мая амбіцыя — маё адчуванне, што мая амбіцыя выгодна выйдзеш кіраўніку — вылілася ў своеасаблівы фанатызм: МАЯ арганізацыя Х ужо ляцела ў небы, як анёл збавіцель над натоўпамі зблуканых. Ёсць атэісты, ёсць католікі, ёсць пра-

заядаць на смерць. А гэта ўжо годнае літасца, толькі літасці і нічога больш.

Неяк...

...узнікла ў мяне запытанне: хто каму? Арганізацыя Х людзям, ці людзі арганізацыі Х? Га? Усведаміўшы, сабе сэнс такога запытання, я адчуў сябе... хуліганам, нахабнікам. Небяспечным маіжкам! Кіраўнік цэнтралі глядзеў на мяне аслупянёнымі вачыма бы на вар'ята — філосафа з Харашчы.

Так канчаецца адзін з раздзелаў майго жыцця, які можна назваць папулярным акрэсленнем: АМБІЦЫІ. Маё вяртанне да чалавечнасці нялёгкае, тым больш, што АМБІЦЫІ даюць выгодную вырчку для...

Вяртаюся адзінокім.

Але ўжо бачу апошняю вярсту гасцінца, людзей.

А. АНТАШЭВІЧ

## 3 НОВЫХ ГУТАРАК ЗЕМЛЯКОЎ

Да традыцыйных гутарак у доўгія зімовыя вечары аб страхах, жаніцтвах і гадоўлі свінёй дайшла раз новая тэма: тэлевізары, або, як іх некаторыя ў скарачэнні называюць, лівізары.

У сувязі з тым, што людзастаўцы не хутка, мабыць, гэтым зацікавяцца, спяшу папоўніць недахоп ведаў аб тэлевізійных размовах землякоў некалькі падслуханымі спрэчкамі.

\* \* \*

— Ну, зусім пад старасць здурэў наш Максім, — гаворыць бабуля Феня з Беластоцкага павета. — Купіў сабе гэты самы лівізар, які цяпер увесь вечар рычыць, як кабыла на сцяне, купіў бы лепш кавалак зямлі, а то мусіць на работу ездзіць.

— Ой, каб вы ведалі,

што ў нашай вёсцы цяпер, — расказваў мне ў Гайнаўскім павеце. — То ж Мікалай Канцавы тэлевізар купіў. Як пазычодзіліся людзі з усяе вёскі — паўнотка хата, як на вяселлі. І навошта яму? Толькі броду будзе заўсёды мець поўну хату, бо людзі спакою не дадуць.

Нягледзячы, аднак, на гэтыя і ім падобныя размовы шыхары нашых вёсак штораў часцей купляюць гэтыя чарадзейныя скрынкі — тэлевізары, якія адкрываюць акно на шырокі свет.

Часцей яшчэ, аднак, сяляне купляюць тэлевізар не самі ў адзіночку, а супольна — і стаўяць яго ў клубе, святліцы, ці школе.

Дабравольна, напрыклад, апататкаваліся на пакупку тэлевізара сяляне вёскі Арэхаўчы, у

Бельскім павеце.

— Найважнейшай у нас цяпер справай, — расказвае солтыс вёскі Махнатае, у Гайнаўскім павеце, — тэлевізар. Гэта значыць, хочам купіць тэлевізар і паставіць яго ў школе, дзе вечарам будзем магілі збірацца і аглядаць тэлевізійную праграму.

— А адкуль грошы на гэтую пакупку? — пытаю.

— На наш тэлевізар складаюцца ўсе па крысе: сельскагаспадарчы гурток, гурток ЗМВ, крыху маем вясковых грошай (прадалі невялікі кавалак вясковага

корму для аднаго гаспадара), а што не хопіць, далажаць паасобныя гаспадары і будзем мець тэлевізар.

Потым солтыс з асалодаю пачаў расказваць, як абудуюць яны свой тэлевізар у скрынку, замкнуць на замок і вызначаць адказнага, які будзе мець права ўключаць і выключаць яго.

— Незадоўга, — гавораць жанчыны ў Махнатаім, — пачнем жыць як у горадзе. Возьмеш мужыка пад руку і пайшла сабе што вечар на тэлевізар кінафілмы аглядаць.

(п)



## ПРЫ ДОБРЫМ ПАЧАСТУНКУ



Перад вайной польскі друк змясціў такую вольную характэрную гісторыю:

У адной з вёсак Палесся жыў сабе пан, які меў немалы кавалак лесу. Аднойчы ў летнюю пару трапілася пану аказія прадаць лес за добрыя грошы. Сяляне, аднак, заняты былі палявымі работамі і нават за паўнаўнальна высокія грошы не згадзіліся ісці рэзаць пану лес. Пан быў не дурны, ведаў сялянскую псіхалогію. Сабраў у надзелю людзей з вёскі і зрабіў ім добры пачастунак. Пасля пачастунку сяляне пайшлі і выразалі пану лес. Зразумела, што пачастунак каштаваў пана значна менш, чым сьці тое, што трэба было б заплаціць сялянам за работу.

Гэта гісторыя паказвае, што можа здзіўняць ці непраўдападобнай толькі чытачам малодшага пакалення. Старэйшыя маглі б прывесці многа падобных прыкладаў са свайго жыцця. Старэйшыя дасканалы помняць розныя пачастункі, як дажынкі, малацьбу і г.д. Пачастунак такі быў багаты, але, каб заслужыць на яго, папрацаваць трэба было нямала.

Праўда, і зараз пасля супольнай працы не абывае пачастунку, трактуецца яго аднак як звычайны абед ці вячэру, якая зусім не звальняе гаспадароў ад заплаці за працу.

«Няма дурных, гавораць цяпер на вёсцы,

працаваць цэлы дзень за кілішак гарэлкі».

Чаму аднак гадоў таму дваццаць, ці трыццаць былі ахвотныя дапамагаць без грошай, калі адзінай заплатай быў добры вясковы пачастунак?

Пачастунак гэты — астатак гэтак званай папулярна, эканамічна незалежнай гаспадаркі, у якой грошы адыгрывалі вельмі малую ролю. Гаспадарка такая на нашай вёсцы — не вельмі адлеглае мінулае. Яшчэ ў міжваенны перыяд у многіх вёсках грошы патрэбнымі былі на тое, каб заплаціць падатак і купіць солі. Усё іншае, або сам сабе вырабляў гаспадар, або выраблялі іншыя ў вёсцы. З гэтымі іншымі разлічвалася збожжам, яйкамі, бульбай, пазыкай каня і г.д. Найлепшай, аднак, і найпрыемнейшай формай разліку быў добры вясковы пачастунак.

І таму сёння, калі вёскі нашы штораў мацней уключаюцца ў кругаварот таварнай гаспадаркі, калі ўсё пералічваецца на грошы, няма «дурных» працаваць за пачастункі і няма «дурных» арганізаваць з абы якой нагоды гучныя пачастункі.

Зараз у вёсцы гінуць пачастункі як «рэванш» за дапамогу, і амаль занікаюць гучныя вяселлі для ўсяе вёскі. Не пасуе яна да сучаснага «стылю» жыцця, дзе асноўнай меркай вартасці з'яўляецца залатоўка.

Рыгор Паўлюк

### Будуць большыя надзелы

Як мы даведаліся, у гэтым годзе ПЗГС-ы і ГС-ы атрымаюць большыя надзелы цэменту, чарапіцы і прэфабрыкатаў для вясковага будаўніцтва. Апрача таго, Беласточчына атрымае значна больш штучных угнаенняў чым другія ваяводства. Трэба спадзявацца, што ў гэтым годзе

можна будзе купіць штучных угнаенняў лясчэй і хутчэй.

У многіх вясковых краях можна будзе таксама купіць халадзільнікі, пыласосы, сцёральныя машыны. Цяпер, каб купіць халадзільнік, трэба запісвацца ў чаргу.

(ся)

### БЕЗ НІЧЫЁЙ ЛАСКІ

Каб задаволіць патрэбы на прадукты ў гастрономіі ВЗГС «Самапомач Хлопска» пастанавіў замяніць арганізацыйны ўласных гаспадарак велічыню да 160 гектараў кожнай. Такім чынам загас-

падарана ўжо каля пяцісот гектараў аблогаў і створана пачаткі жывёлагадоўлі. У сучасны момант гэтыя гаспадаркі маюць ужо каля трохсот штук свінёй і быдла.

(ся)



# НАШЫ РОКІМ СВЕПЕ



Праўда, што гэты марскі пляж прыгожы. На здымку бачым алпак усяго некалькі парасончыкаў і дзесяткі багатых турыстаў. За грошы ўсё — пават кавалак мора на ўласнасць...

а сотнях дамоў уздоўж усяго Сонечнага Узбярэжжа Іспаніі віднеюць вывескі на нямецкай мове: ZU VERKAUFEN — прадаецца. Сярод жыхароў італьянскай краіны азёраў гаворыцца аб набліжэнні новага «нашэсця варвараў». На купленых немцамі з Заходняй Германіі прыморскіх мясцінах Ірландыі ўсё часцей з'яўляюцца спецыяльныя знакі аб забароне мясцовым людзям традыцыйных даступаў да пляж. У Аўстрыі — над берагамі цудоўнага Віртэр Зее — множацца пратэсты супроць новага аншлуса (анексіі).

Як штогод, з набліжэннем лета, пачнецца нашэсце хмары багатых немцаў з Заходняй Германіі на адпачынак у цудоўных закутках заходняй і паўднёвай Еўропы. Будучы яны купляць старыя рэзідэнцыі і звы-

чайныя фермы, будаваць сезонныя блокгаўзы і раскошныя вилы, гарадзішчы высокія платы на ўкруг сваёй летняй уласнасці і на белых мачтах

тысяч аб'ектаў, швейцарскі ўрад выдаў закон аб забароне продажу інашаземцам нерухомасцей без згоды ўлад. У Аўстрыі ўхвалена спецыяльны за-

## ПРАДАЕЦЦА ЕЎРОПА

вывешваць сцягі сваёй краіны. Штогод — адшасці год — нямецкі «Ferienland» у Еўропе ўзбагаецца ўсё новымі і новымі абшарамі зямлі ды нерухомасцямі, якія ацэньваюцца ўжо ў 80 мільёнаў долараў.

Апошнім часам, аднак, гэтаму новаму нашэсцю пачынаюць стаўляць яўныя перашкоды. Напрыклад, у Швейцарыі, дзе толькі ў адной акрузе заходнянемецкія дачнікі хочуць закупіць шэсць

кон аб забароне будовы новых аб'ектаў у атракцыйных мясцовасцях інашаземнымі турыстамі. Усюды там, дзе шумныя і пэўныя сябе заходне-нямецкія «асадынікі» надакучылі мясцоваму насельніцтву — расце пачуццё непрыязні да гэтых тоўстых дойч-купцоў. Ірландскія грамадскія дзеячы перасперагаюць: «Кожная новая ферма купленая немцамі абазначае эміграцыю з нашай краіны адной ір-

## ГАНДАЛЬ ДЗЯЦЬМІ

«О'кей», — сказала восемнацігадовая Вераніка і ўзяла 400 марак. Гешэфт лагавораны, васьмімесячная Аннемарыя перашла на ўласнасць місіс Сміт. Гандаль дзяцямі запустіў глыбокія каранні на чорным рынку Заходняй Нямеччыны. Яшчэ ў 1961 годзе заходне-нямецкі часопіс «Штэрн» пісаў: «Штодзённа сем дзяцей замужніх або незамужніх матак прадаюцца ў Злучаныя Штаты Амерыкі».

Гандаль жывым таварам адбываецца па строга ўстаноўленых тарыфах з улікам сямейнага становішча і колеру скуры дзіцяці. Выдаецца спецыяльны каталог, паводле якога можна выбраць малыша па даступнай цане і адпаведна да свайго густу. Толькі ў 1967 годзе такім чынам з Заходняй Нямеччыны ў ЗША было вывезена 2. 579 дзяцей. Адзін дзетагандляр цынчына скажаў: «Мы называем гэта бізнесам на дзецях»...

Гандаль жывым таварам прыняў такія размеры, што сенацкая камісія па справах дзіцячага злачынства ЗША прымушана была звярнуць увагу на гэты ганебны працэдэр. Сенатар Дод запатрабаваў выдаць закон супраць небяспечнай практыкі нажывання на чужым няшчасці. Аднак, сенатар не знайшоў падтрымкі. (а-ся)

ландскай сям'і! Нават у Іспаніі афіцыйна прызнанай да Заходняй Германіі, адзін з працаўнікоў турысцкай прамысловасці не мог паўстрымацца ад заўвагі: «Завём іх сёння halbstarke. Яны не тактоўныя і грубянцкія»...

Таму, пэўна, яны нічога сабе не робяць з тых пратэстаў, не звяртаюць увагі на правы недружалюбнасці да іх, нічым не пераймаюцца. Цікавіць іх толькі вывескі «ZU VERKAUFEN»!

(а-ся)

Гутаркі доктара

## ДЫЕТА ПАДЧАС ЦЯЖАРНАЦСІ

Дыета цяжарнай асобы патрабуе шмат пільнасці: з увагі на здароўе будучага дзіцяці. Напрыклад, у першыя месяцы цяжарнасці адчуваем цягу да салёных, кіслых страў і гэта зусім не бяда, толькі трэба есці іх у меру. Пазней, каб не псаваць вантробы і нырак не трэба есці смажанага мяса, рыбы, а ўзмаен лепш прымаць штодзень адну лыжку рыбінанага тлушчу, званага, транам. Для смаку можна дадаваць масла.

У час цяжарнасці часта не хапае арганізму жалеза, тады неабходна больш есці садавіны і агародніны, а таксама яйка. Добрае ёсць такое мяса, як ныркі, пчонка. Малако не мае жалеза.

У апошнія два месяцы да радоў трэба мала саліць стравы, а таксама не піць многа вады, ма-

лака і іншых вадкасцей. Але замест таго, павялічыць колькасць ежы, якая мае вітамін С (зімою толькі цыбуля). Астатнімі днямі перад родамі асабліва карысным ёсць прымаць вітамін К і В — комплекс.

У выпадку запору добра выпіць шклянку кіслага малака або нашча есці садавіну (нпр. яблыкі) і агародніну (нпр. моркву). Снедаць праз паўгадзіны пасля.

Цяпер хачу ўспамінуць пра небяспечныя з'явы, якія могуць быць у рэзультате нядабайнасці да ежы. Найхутчэй можа дайсці да малакроўя ў маткі і дзіцяці, а таксама да хваробы нырак, родных органаў. Здрааецца, што матка не даносіць дзіцяці.

Таму адпаведная ежа вельмі важная.

ДОКТАР

## Мёртвая рэспубліка

Брат амерыканскага пісьменніка Хемінгуэя, Лестэр, паведаміў у прэс-клубе Вашынгтона, што ён заснаваў на паўднёва-заходнім узбярэжжы вострава Ямайка Рэспубліку Новая Атлантыда і аб'явіў сябе прэзідэнтам. Аб стварэнні новай дзяржавы апавешчаны прэзідэнт ЗША Джонсан і генеральны сакратар ААН У Тан.

Новая рэспубліка не належыць да ліку вялікіх дзяржаў. Размешча-

на яна на рыфе шырыню 1,8 метра, даўжыню 9,1 метра, але хутка будзе павялічана на 16 метраў. Насельніцтва — прэзідэнт Лестэр Хемінгуэй, яго жонка і чацвёра дзяцей.

Прэзідэнт Новай Атлантыды на сваёй першай прэс-канферэнцыі, адказваючы карэспандэнтам, на якія сродкі будзе жыць насельніцтва рэспублікі, сказаў: «За даходы ад паштовых марак».

(а-ся)



Нашы бамбардзіроўшчыкі, прылятаючы невялікімі групамі, бамбілі Н. звыш дзвюх гадзін. Самалёт, на якім быў Дзіяменцяў, набліжаўся да горада з боку мора. Ён ляцеў на невялікай вышыні. Прылітшы да акна, Дзіяменцяў бачыў пажары ў розных месцах горада. На небе гойсалі пражэктары, рваліся зенітныя снаряды.

Дзіяменцяў назіраў за ўсім гэтым так спакойна, быццам гэта не мела да яго ніякага дачынення.

Прыземліўся ён, як і было разлічана, на заснежаным балоце, непадалёку ад шасейнай дарогі. Выбраўшыся з парашута, затаптаў яго ў снег. Потым асыражэна выйшаў на шашу, абцягнуў полы нямецкай афіцэрскай шыталі і не спяшаючыся пайшоў у напрамку горада.

На шашы ішоў ужо не Дзіяменцяў. Гэта быў капітан нямецкай арміі Паўль Рукерт.

Увага, Дзіяменцяў! Насустрач рухаецца калона машын.

Дзіяменцяў зкінуў рукі за спіну і апусціў галаву. Ішоў пасырэдзіне шашы.

Сігнал сірэны. Дзіяменцяў адскоквае ўбок і пагражае кулаком. Машыны праносяцца побач. Дзіяменцяў паспеў прыкмеціць, што машыны нагужаны снарад-

нымі скрынямі. Значыць, у горадзе ў іх нейкія запасы снарадаў яшчэ ёсць.

Горад быў усё бліжэй. Адтуль даносіліся глухія і цяжкія ўдары фугасак. Дзіяменцяў пачуў роўны гук над галавой і паглядзеў на гадзіннік. Так, у атаку на горад ішла апошняя хваля нашых самалётаў. «Удачы вам, радныя! І просьба — копія алну фугаску палажыце якнайбліжэй іхняга штаба. Мне вельмі важна, каб яны не ваваліся...»

Дзіяменцяў ўвайшоў у горад, калі налёт спыніўся. Буліца, па якой ішоў ён, была вельмі вузкая, падобная на цагляную транзю. У самым яе канцы віднеўся тонкі і востры сілуэт касцёла.

Тое, што Дзіяменцяў трапіў у горад у час паветранай трылогі, мела і свой непрыемны зок — яго рух па бязлюдным вуліцам быў прыкметны. Не паспеў Дзіяменцяў падумаць аб гэтым, як з цемры цаглянага тунеля яго аклікнуў асыражэны голас:

— Пане афіцэр, схавайцеся сюды.

Дзіяменцяў на момант самер, але тут жа паслухмяна пайшоў у іхну варот. Лія сценкі стаялі два салдаты. Адзін з іх выцягнуўся перад Дзіяменцявым і збянтэжана, быццам прасячы прабажэння, сказаў:

— Яшчэ паветрана трылога не адклікана.

Дзіяменцяў засмяяўся.

— Я бачу, у вас тут усё як па нотах. А ў нас... там... Дзіяменцяў павёў плячом, і салдат зразумеў, што афіцэр гаворыць аб фронце. — такога парадку няма. Прылятаюць і кідаюць на нас бомбы без папярэджвання.

— Цяжка цяпер... там? — памаўчаўшы, спытаў салдат.

— Усё ў поўным парадку, мой салдат! — жартабліва адракаментываў Дзіяменцяў. — Скажы лаяей, як прайсці на Шасцігранную плошчу. Есць тут такая?

— Есць, ёсць! — адказаў салдат. — Гэта недалёка. Вось па гэтай вуліцы да касцёла і направа. Вам, напэўна, патрэбен аб'ект нумар тры?

— Што мне трэба, я ведаю. А вось табе, мой сал-

дат, не трэба ляпаць аб сакрэтных аб'ектах! — сярдзіта сказаў Дзіяменцяў.

Салдат стукнуў абцасамі і выцягнуўся. Дзіяменцяў выйшаў з варот.

Лі касцёла Дзіяменцяў павярнуў направа. Салдат там, у варотах, мог не старацца: Дзіяменцяў і без яго ведаў, што на Шасціграннай плошчы, у будынку банка, размешчаны галоўны штаб акружаных войск, імянуемы аб'ектам нумар тры. Але было на гэтай плошчы і нешта іншае: у маленькім двухпавярховым доміку, якраз насупроць штаба, была тая явачная кватэра, дзе перахоўвалася закансервіравана радыёстанцыя. Палкоўніку Доўгалеву вельмі не падабалася, што Дзіяменцяў даўдзецца адрозу ісці на яўку, размешчану ў такой небяспечнай блізкасці да галоўнага штаба, але палкоўнік усё ж згадзіўся з Дзіяменцявым, што лаяпей адрозу, на самым пачатку аперацыі, высвятліць становішча з радыёстанцыяй...

Дзіяменцяў ішоў па вуліцы ўпэўнена, перабіраючы ў памяці дадзеныя яўкі. Двухпавярховы дом з конскай галавой і падковай на франтоне, кватэра нумар сем. Гаспадар кватэры — Павел Арвідовіч. Яго лачка Лідзія. Апаха іх, у кватэры нікога не павінна быць. Пароль: «Скажыце, ці не ў вас жыве ваяцны лекар Нельке?» Алказ: «Не, у мяне жыве маёр Форх».

Дзіяменцяў выйшаў на плошчу. Яна, сапраўды, была шасціграннай. Адна яе грань — вялікі змрочны дом. Не цяжка было здагадацца, што гэта і ёсць аб'ект нумар тры. Там ля пад'езда чарнелі аўтамашыны і малыя вартанікі... А вось і дом з конскай галавой на франтоне. Дзіяменцяў ужо зрабіў туды некалькі крокаў, як раптам крота павярнуў і пайшоў праз плошчу да будынка штаба.

Вартанікі моўчкі загарадзілі яму дарогу.

— Я афіцэр штаба восьмай дывізіі! — строга сказаў Дзіяменцяў. — Мне трэба ў штаб да палкоўніка Гешке!

Такі палкоўнік у штабе быў, гэта Дзіяменцяў ведаў добра. Але ён ведаў і-тое, што гэты Гешке — немец.

10



# ТРЫБУНА *гэтыя*

# КІНО

## КАБ МЕНШ БЫЛО ВЫПАДКАУ

У Тарнопалі 50 гаспадароў. Усе яны бралі ўдзел ў арганізаваных спецыяльных дарожных курсах, дзе вучыліся дарожных знакаў і правіл язды. Усе яны 20 снежня атрымалі пасведчанне са зданых экзаменаў.

Славамір Садойскі  
Тарнопаль

## Жанчыны на Гайнаўшчыне арганізуюцца

Аб тым, што жанчыны на Гайнаўшчыне арганізуюцца, пераканацца можна з простых лікаў: у 1959 годзе было ў Гайнаўскім павеце 18 гурткоў вясковых гаспадынь (КГВ), да якіх належала 217 членаў, а зараз тут 62 такія гурткі і 1024 членаў.

Арганізацыя КГВ на Гайнаўшчыне сарганізавала ў гэтым годзе для сваіх членаў 12 курсаў вярэння і пячэння, некалькі курсаў кройкі і шыцця, курсаў здароўя, курс выршчвання ільну і іншыя.

Апрача татэ гурткі вясковых гаспадынь займаюцца арганізаваннем сярод сваіх членаў рознага роду конкурсаў. Найбольш папулярным быў конкурс на найлепшы агарод з варывам, у якім прыняла ўдзел 216 асоб. Вялікая заслуга ў развіцці дзейнасці КГВ на Гайнаўшчыне маладой, энергічнай старшыні гэтай арганізацыі — Марысі Зялінскай.

## Корму ўдоваль

Корму ўдоваль, а калі не ўдоваль, то ў кожным выпадку значна больш чым у мінулых гадах.

маюць у гэтым годзе сяліне з Махнатага, у Гайнаўскім павеце. Прычынілася да гэтага загаспадараванне 60 гектараў супольнага корму, на якім калісьці нічога не расло. Загаспадараванне адбылося пры дапамозе дзяржавы, прычым сяліне ўлажылі ўласнай працы грамадскім чынам на агульную суму 30 тысяч злотых. (п)

## Патрэбная траса

Дарога, якая вядзе з Ляшукі ў Сунчу, яшчэ да нядаўна была пысчанай. Цяпер яна ўжо адрамантаваная — жвіровай, абкопаная равамі і абсаджана бярозкамі. Засталося зрабіць жвіроўку на дарозе, якая злучае Сунчу з Новай Воляй у Беластоцкім павеце. І як гэты адрэзак дарогі будзе зроблены, тады ПКС з Беластока праз Новую Волю і Ляшукі пойдзе ў Гайнаўку. А гэтая траса ПКС-у тут вельмі патрэбная. На яе чакаюць людзі многіх вёсак.

Т. Харкевіч  
Ляшукі

## Лявоніха ў Крушынінах

Яшчэ ў час свайго першага знаходжання ў Крушынінах (Сакольшчына) эстрада Галоўнага праўлення БГКТ заваявала сэрца жыхароў нашай вёскі. І калі на пачатку снежня разышлася вестка, што 13 снежня прыедзе яна ў Крушыніны, нашы аднавяскоўцы і людзі з суседніх вёсак з нецярплівасцю чакалі дня яе выступлення. І вось надышоў той доўгачаканы дзень. Нягледзячы на тое, што паводле аб'явы «Лявоніха» мела прыехаць ў 17 гадзін, але ўжо ў 13 гадзін мясцовая школа была запоўнена. Кожны зараў хацеў заняць лепшае месца, каб лепш чуць і бачыць беларускіх артыстаў з Беластока. З непрадугледжаных прычын «Лявоніха» спазнілася на 2 гадзіны і распачала канцэрт у 19 гадзін. Апладысmentaм і бісам не было канца. Усе захапляліся кожным нумарам «Лявоніхі». Аднак гэтую маніфестацыю ўдзячнасці замучылі маленькія інцыдэнты. Некалькі аматараў «чыстай», страціўшы надзею на прызед «Лявоніхі», дазволілі сабе замянога выліць гарэлкі і свае пачуцці ра-

дасці так моцна выражалі, што перашкаджалі артыстам выконваць сваю праграму. Ад імя ўсіх прысутных на канцэрце пішу я гэтыя словы і прашу прабачэння за гэта артыстаў «Лявоніхі». На гэты непрыемны факт, а хутчэй за ўсё, на гэтую дробязь, не звяртайце ўвагі і не забывайце аб Крушынінах.

К. П.  
Крушыніны

## НАША БІБЛІЯТЭКА

У нашай школе ў Кабыляны ёсць бібліятэка, якая налічвае 1800 экзэмпляраў кніжак. Чытачоў тут 120, якія даволі хутка прачытаюць атрыманыя творы. Характэрнай рысай нашай школьнай бібліятэкі з'яўляецца чысціня. Чысціня і парадак не толькі ў самай бібліятэцы, але і на кніжных полках. Кніжкі непабруджаны, прыгожа абложаны, так што прыемна браць іх у рукі.

Ірэна Амброжэй

## Праграма

на 19 — 24.I.1965. г.

### ГАЙНАЎСКИ ПАВЕТ

#### Белавесжа

„Chwila wspomnień” (pol.), 19.  
„O czymś innym” (czeski), 20—21.  
„Hatifa” (NRD), 22—24.

#### Кляшчэлі

„Ciao, ciao, bambino” (włoski), 19—21.  
„Wolne miasto” (polski), 22—24.

#### Дубіны

„Echo” (polski), 23—24.

#### Нараў

„Biedna ulica” (bulg.), 20—24.

#### Нараўка

„Przeżyłem swoją śmierć” (czeski), 20—24.

#### Чаромуха

„Patria o muerte” (polski), 19—21.  
„Samotność długodystansowca” (angl.), 22—24.

#### Чыжы

„Wilczy bilet” (polski), 20—24.

### БЕЛАСТОЦКИ ПАВЕТ

#### Бёцькі

„Serca trzech dziewcząt” (NRD), 20—24.

#### Бранск

„Handlarz opium” (chiński), 19—21.  
„Upał” (polski), 22—24.

#### Орля

„Życie Adolfa Hitlera” (NRD), 20—24.

#### Райск

„Sedzia dla nieletnich” (NRD), 20—24.

### БЕЛАСТОЦКИ ПАВЕТ

#### Гарадок

„W pogoni za meteoritem” (czeski), 19—21.  
„Teresa Desgroux” (franc.), 22—24.

#### Міхалова

„General della Rovere” (włoski), 19—21.  
„Spotkanie ze szpiegiem” (polski), 22—24.

#### Чорна Беластоцкая

„Dwa złote colty” (USA), 19—20.  
„Syn marnotrawny” (włoski), 21—22.  
„Prawo i pieśń” (polski), 23—24.

### СЯМЯЦІЦКИ ПАВЕТ

#### Мельнік

„Wszystko dla psów” (angl.), 19—21.  
„Wyrok na Vc” (jugosl.), 22—24.

#### Нурэц

„General della Rovere” (włoski), 19—21.  
„Miłość Aloszy” (radziecki), 22—24.

#### Мілейчыцы

„Chwila wspomnień” (pol.), 19.  
„Hindukusz” (polski), 20—21.  
„Rzut karny” (radz.), 22—24.

### САКОЛЬСКИ ПАВЕТ

#### Крыні

„Chwila wspomnień” (pol.), 19.  
„Ptaszyzna” (wietnamski), 20—21.  
„Wieża krwi” (radz.), 22—24.

#### Суховаля

„Chwila wspomnień” (pol.), 19.  
„Dylemat” (dunski), 20—21.  
„Wiano” (polski), 22—24.

#### Шудзялава

„Zabawa na sto dwa” (angl.), 20—24.

#### Янаў

„Chwila wspomnień” (pol.), 19.  
„Symfonia Leningradzka” (radziecki), 20—24.

#### Сідра

„Chwila wspomnień” (pol.), 19.  
„Ali i wielbiad” II s. (angl.), 20—21.  
„Czarny żwir” (NRD), 22—24.

### ДУБРОЎСКИ ПАВЕТ

#### Ліпск

„Druga młodość cioci” (węg.), 20—24.

#### Новы Двор

„Ogniomistrz Kalen” (polski), 20—24.

#### Ружанысток

„Miłość i gniew” (angl.), 19—20.  
„Kartosz zbrojca” (franc.), 21—22.  
„Królewskie dzieci” (NRD), 23—24.

## НІВА стр. 7

## Заснула

### арганізаванасць...

Гэтак гавораць жыхары вёскі Рэпіска. Хлопцы і дзяўчаты, аб'яднаныя ў гуртку Саюза сялянскай моладзі, у мінулым годзе арганізавана вывучалі жэсткі, сьпявалі, арганізавалі танцавальныя вечарыны. Зараз аб гэта ніхто не думае. Хлопцы іграюць да паўночы ў карты і запіваюцца гарэлкай. А калі сарганізуюць танцавальную вечарыну, дык абавязкова паб'юцца. Проста сорамна за маладых юнакоў.

А. В.  
Рэпіска

## Перабудоўваецца маставая

Праз вёску Праневічы праходзіць шаша, якая злучае Бельск з Беластокам. Вуліца — шаша была тут вузкаяватая, а брук быў стары, выбойсты. Пачынаючы ад восені тут дарожны адзел распачаў перабудову маставой. Яна значна пашыраная і ўкладваюцца тут «кравенжнікі». Гэта значна ўпрыгожыць вёску.

Лёня Леанюк  
Плеські

## ЗІМОВАЯ МОДА



Як бачыце на здымках, вельмі модныя ў гэтым годзе абшывы футрам паліто. (па)

## Сяродзіння Гайнаў

### Непатрэбная трагедыя

У «Ніве» ад 27 снежня 1964 г. я прачытаў пісьмо Таліка з Гайнаўскага павета, які праз сваю найбольшую знайшоўся ў «сямейнай вуліцы», з якой не бачыць выхаду. Мне здаецца, што Талік у сваім пісьме не гаворыць праўды, якой, відаць, баіцца, а якая неабходна, каб даць яму параду.

Ён піша: «Прыемна ў веснавы суботні вечар правесці час над рэчкаю ў сяброўстве дзяўчат і хлопцаў сваёй вёскі. Памарыць аб ўсім, пагутарыць з дзяўчынай, якая мілая сэрцу». І менавіта гэтыя словы даюць поўны вобраз аб То-

а гэта значыць: у штабе яго цяпер няма. Ноччу немцы спяць.

Вартаўнік маўчаў — відавочна, думаў, што рабіць.

— Выклічце начальніка варты, — паказаў яму Дзяменцяў.

— Адну хвілінку! — Вартаўнік падыйшоў да дзвярэй і націснуў гузік.

Прайшло мінут пяць, пакуль з'явіўся заспаны фельдфебель.

— Што тут здарылася?

— Афіцэр восьмай дывізіі — да палкоўніка Гешке! — далажыў вартаўнік.

Фельдфебель наблізіўся да Дзяменцява і ўгледзеўся ў яго твар.

— Адкуль гэта вы зваліліся? — насмешліва спытаў ён.

— Я прасіў бы гаварыць са мной, як належыцца гаварыць фельдфебелю з капітанам! — сказаў Дзяменцяў.

Фельдфебель накіраваўся да дзвярэй.

— Хадзіце са мной...

Яны ўвайшлі ў ярка асветлены вестыбюль.

— Цяпер пятая гадзіна. Відавочна, палкоўнік Гешке вас не чакаў? — не без хіхоту спытаў фельдфебель.

— Вайна... вайна... — рассеяна сказаў Дзяменцяў. — Але я не спаў усю. У вас ёсць атэль для афіцэраў з фронту?

— Ёсць.

— Дайце мне туды скіраванне або пазваніце.

— Гэта можна... — Фельдфебель узяў тэлефонную трубку, але тут жа яе палажыў. — Дайце ваш дакумент...

— Цяпер я ведаю, навошта нам выдаюць пасведчанні. На фронце іх чамусьці не пытаюцца... — Усміхаючыся, Дзяменцяў падаў чорную кніжачку.

Фельдфебель сур'ёзна, не спяшаючы, глядзеў пасведчанне. Яго, відавочна, кранула насмешка Дзяменцява і ён, як гэта любяць рабіць штабныя ваікі, вырашыў паказаць палітыку, што тут яму не бункер пасярод полі, тут для ўсіх законы свае.

— Колькі часу вы, капітан, прабудзеце ў горадзе?

— Не ведаю, — змучана адказаў Дзяменцяў, а сам напружыўся.

— Калі звыш сутак, то вам заўтра трэба зайесці ў камандатуру. На вашым пасведчанні паставяць спецыяльны штамп. Такі парадак...

На душы ў Дзяменцява адлягло, і ён вырашыў падзякаваць фельдфебелю ў яго штабной запісцы.

— Адкуль я магу ведаць, на які тэрмін мяне выклікалі? Хто я такі? Генерал? Скажыце ў вашым штабе — назад, толькі і мяне бачыў ваш горад.

— Загад ёсць загад... — згэдзіўся фельдфебель і зноў узяў тэлефонную трубку. — Гаворыць дзяжурны камандант аб'екта нумар тры. У вас ёсць месца?.. Вельмі добра. Зараз да вас прыедзе... Запішыце: капітан Пауль Рукерт... Дзякую... — фельдфебель палажыў трубку. — Вы горад ведаеце?

— Я тут усяго другі раз.

— Атэль мінут дзесяць адсюль.

— Можна ў вас ёсць дзяжурная машына?

— Не. Яна дзяжурны толькі да трэцяй ночы.

— За гадзіну не дойдзем да вашага атэля. Дык на кожным вузлу — патрулі.

Фельдфебель напісаў нешта на паперцы і працягнуў Дзяменцяву. Дзяменцяў хацеў паперку ўзяць, але фельдфебель не дазволіў:

— Прачытайце і запамятайце.

— Дзякую, — запамятаўшы пароль, сказаў Дзяменцяў, цяжка падняўся, нажадаў фельдфебелю добрай ночы і пайшоў.

(Працяг за тыдзень)



